

3 Aruba

Meer Arubaanse bedrijven mogelijk slachtoffer van hackers



11 Financieel

Ericsson stopt met ontwikkeling modems



13 Wereld

Rutte: Nog geen besluit over militaire inzet



14 Sport

Ajax verrast met gelijkspel tegen PSG



Kinderboekenweek- geschenk in teken van Shoco



ORANJESTAD — Het 'Festival di buki pa mucha' ofwel de Kinderboekenweek start dit jaar op vrijdag 31 oktober en duurt tot en met dinsdag 4 november. Het thema Feest staat centraal. Zowel traditionele als moderne feesten op Aruba worden onder de aandacht gebracht. De titel van het kinderboekenweek-geschenk is 'E grito di e shoco' oftewel 'De roep van de shoco' van Charlotte Doornhein. Het boek vertelt het verhaal over twee kinderen die samen op avontuur gaan en veel leren over de cultuur, natuur en het milieu op Aruba. In het boek zijn QR codes geplaatst. Deze codes kunnen worden gescand met een smartphone en geven toegang tot filmpjes die bij het boek horen. Het boek is een cadeau voor de kinderen van Aruba. Vanaf de opening van de week wordt het gratis verstrekt bij aankoop van een kinderboek. Het is verkrijgbaar bij deelnemende boekhandels en zolang de voorraad strekt.

Saba en Statia krijgen nieuwe helikopter

KRALENDIJK — De helikopter die op dit ogenblik op Saba en St. Eustatius wordt gebruikt voor patiëntenvervoer, wordt vervangen door een ander toestel, een Bell 430. Deze helikopter van het Sintmaartense bedrijf National Helicopters is een 'dedicated medevac' helikopter, die voldoet aan alle verplichtingen op luchtvaartgebied, zoals IFR en zuurstofreserves voor kritieke patiënten. De jaarlijkse kosten zullen ongeveer 1,7 miljoen dollar bedragen. Dit is ongeveer 1 miljoen dollar meer dan de oude helikopter die niet meer aan de luchtvaartseisen voldeed, kostte.

In een brief aan de Tweede Kamer licht minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, Edith Schippers het parlement in over aanbesteding van het Helikoptercontract op de Bovenwinden. De inzet van een andere helikopter is noodzakelijk, omdat de huidige helikopter niet meer voldoet aan alle veiligheidseisen. Sinds 1 april dit jaar kan dit toestel niet meer vliegen in het donker, omdat het niet uitgerust is met zogenoemde IFR-apparatuur. Ook liep het contract met National Helicopters per die datum af. De

oude helikopter wordt sinds april 2011 gebruikt en is in 2013, 145 keer ingezet. De totale kosten bedroegen ongeveer 700.000 dollar. Aanvankelijk werd onderzocht of in de aanschaf en gebruik van een helikopter voor de Bovenwinden samengewerkt zou kunnen worden met Defensie, om kosten te besparen. Dit bleek niet mogelijk, omdat een 'dedicated medevac' helikopter te specialistisch is en niet geschikt voor het uitvoeren van defensie- en/of kustwachttaken. Defensiehelikopters in het Caribisch

gebied, noch de kustwacht-helikopters ter plaatse zijn specifiek toegerust voor patiëntenvervoer en bovendien ook niet permanent beschikbaar voor de Bovenwinden. Daarnaast bestaat bij zowel Defensie als de Kustwacht CARIB geen behoefte aan uitbreiding van de bestaande helikopter capaciteit en zou dit ook aanzienlijk meer kosten met zich meebrengen voor defensie en kustwacht. Begin 2014 is een offerte opgevraagd bij private partijen voor de inzet van een grotere helikopter die geschikt is over het verplichte IFR-systeem, op basis van 145 vluchten per jaar. Na beoordeling van de offertes op prijs en kwaliteit is het contract aan National Helicopters gegund. De Bell 430 komt naast de bestaande helikopter, die als back-up toestel zal worden gebruikt, mocht de Bell uitvallen wegens service of onderhoud.

Medewerker Examenbureau verdacht

OM beslist over vervolging naturalisatiefraude

ORANJESTAD — De Landsrecherche heeft recent het vooronderzoek naar een medewerker van het Examenbureau afgerond. Het dossier ligt nu ter beoordeling bij het Openbaar Ministerie (OM) dat moet beslissen over strafvervolging. Aanleiding van het onderzoek waren 'onregelmatigheden' bij het afnemen van de naturalisatietoets. De medewerker wordt verdacht van valsheid in geschrifte, oplichting en omkoping.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dat zegt het OM desgevraagd tegen AmigoE. In januari 2013 ontstond twijfel over de taalbeheersing van het Papiaments en Nederlands bij een aantal personen die het verzoek hadden ingediend tot naturalisatie. Deze verzoekers waren wel in het bezit van een Certificaat. Naturalisatietoets. Dat blijkt uit een brief van de Nederlandse minister Fred Teeven van Veiligheid en Justitie op 29 augustus aan Onderwijs-minister Michelle Hooyboer-Winklaar (AVP). Deze brief werd onlangs via sociale media verspreid.

Op verzoek van Teeven heeft het Examenbureau en Directie Onderwijs (waar het bureau onder valt) vervolgens onderzoek gedaan. Het onderzoek is geconcentreerd

op 2012 tot heden.

Intrekken

Op 10 juni 2014 heeft de directeur van Directie Onderwijs van dertien afgegeven Certificaten Naturalisatietoets, de geldigheid ingetrokken. De verdachte medewerker van het Examenbureau heeft mogelijk, in ruil voor gunsten, geld of andere materiële zaken, valsheid in geschrifte gepleegd door personen die de naturalisatietoets niet met goed gevolg hebben afgelegd, toch aan een certificaat te helpen. Volgens nieuwssite *NoticiaCla* is de betrokken medewerker van het Examenbureau gisteren ontslagen en gaat hij het ontslag aanvechten. Om verdere 'onregelmatigheden' te voorkomen wil Teeven 'per medio september' voor een jaar lang een medewerker van het Kabinet van de Gouverneur toezicht laten houden op de afname van de

naturalisatietoets. Bovendien wil hij, als bij het indienen van een naturalisatieverzoek getwijfeld wordt aan de taalbeheersing, het verzoek kunnen doen (via het kabinet van de gouverneur) om de achterliggende examenresultaten te ontvangen. Ten slotte stelt hij voor om het Certificaat in te trekken als het Examenbureau, in zaken voor mei 2013, geen bandopname 'Nederlands spreken' heeft van de betreffende burger en voor dat ontbreken ook geen 'plausibele verklaring' kan geven. Een

geldige verklaring zou bijvoorbeeld 'administratieve onoplettendheid bij het archiveren' zijn. In andere gevallen moet ervan uit worden gegaan 'dat het desbetreffende examenonderdeel in het geheel niet is afgelegd'. Of de verzoeken van minister Teeven worden uitgevoerd, is niet duidelijk. Minister Hooyboer-Winklaar was niet bereikbaar voor een reactie. Ook Martijn Boelen, directeur van het Kabinet van de Gouverneur, reageerde nog niet op het verzoek voor commentaar.

Nederlanderschap

Een vreemdeling die zich wil naturaliseren tot Nederlander, moet het verzoek hiertoe indienen bij het Kabinet van de Gouverneur. Een van de documenten, die bij het verzoek moet worden ingeleverd, is het Certificaat Naturalisatietoets (of schooldiploma's op basis waarvan vrijstelling kan worden verkregen). In de Naturalisatietoets wordt beoordeeld of de aanvrager 'in voldoende mate in de Arubaanse samenleving is geïntegreerd'. Bovendien wordt de beheersing van het Nederlands en het Papiaments getoetst. Afleggen van de toets gebeurt onder toezicht van het Examenbureau. Na indiening van het verzoek wordt dit gestuurd aan de Immigratie- en Naturalisatiedienst van Nederland (IND). Deze instantie behandelt het verzoek verder. De uiteindelijke beslissing wordt genomen door de Nederlandse minister van Justitie en Veiligheid.

Vakbondsleden buigen zich over convenanten

WILLEMSTAD — Vandaag en morgen zullen de vijf overheidsvakbonden hun leden intern informeren en raadplegen over de principeakkoorden die zij met de overheid hebben gesloten met betrekking tot structurele besparingen die de regering wil doorvoeren op haar personeelsuitgaven. De politievakbonden NAPB en SAP hielden vanmiddag vanaf twee uur een informatieve bijeenkomst in de Klup di Shell in Suffisant. De bonden garandeerden dat gedurende de vergadering de veiligheid van burgers niet in het geding zou komen. Om half vier is ambtenarenvakbond Abvo aan de beurt in haar gebouw in Brievengat. Voor

morgen staat om twee uur een buitengewone ledenvergadering gepland van de vakbond voor personeel van douane- en belastingwezen, STRAF, in haar gebouw in Colon. Het betreft hierbij een gezamenlijke

vergadering met de vakbond voor niet-onderwijzend personeel in de onderwijssector, STSK, bevestigt vicevoorzitter Lutson Lucas. Lucas, de tweede man van STSK, benadrukt dat de leden morgen

uitgebreid geïnformeerd zullen worden over de inhoud van de convenanten die met de regering overeen zijn gekomen, onder voorbehoud van goedkeuring van de bonden voor overheidspersoneel.

Rosaria (Pais) eist duidelijkheid van MFK'er Besloten vergadering mogelijk door Thodé opgenomen

WILLEMSTAD — De foto die vanochtend in de *Extra* is verschenen is geen bewijs, maar wijst wel in de richting van Amerigo Thodé (MFK) als degene die een opname heeft gemaakt tijdens de besloten vergadering van de vaste commissie Financiën met het College financieel toezicht (Cft), stelt Pais-leider Alex Rosaria. "Vast staat dat het een lid van de MFK is geweest die naar de radio is gegaan met de opname.

hebben om naar besloten vergaderingen te komen. "Dit is het directe gevolg van het opnemen van vergaderingen." Dat juist de naam van Thodé nu genoemd wordt is opmerkelijk, omdat het MFK-Statenlid in augustus vorig jaar zelf naar het OM stapte om een aanklacht in te dienen in verband met 'opzettelijke schending van geheimhoudingsplicht en of deelname daaraan' tegen 'een of meer bekende personen'. De aangifte had indertijd betrekking op het 'lekker' van vertrouwelijke documenten en rapportages omtrent de Islaraffinaderij, die door premier Ivar Asjes (PS) ter inzage waren gegeven aan leden van de Staten. In zijn aangifte van vorig jaar had Thodé het over een 'ambtsmisdrrijf', waarmee hij suggereerde dat een Statenlid de mogelijke bron van het 'lekker' van de rapporten en documenten zou zijn. Indertijd legde Thodé een verzoek neer bij Statenvoorzitter Franco om aangifte te doen van dit lekken. Toen Franco aangaf daar geen reden voor te zien, stapte Thodé zelf naar het OM, om naar eigen zeggen aan zijn burgerplicht te voldoen. Thodé was vanochtend overigens voor de AmigoE niet bereikbaar voor commentaar.

Leren budgetteren



Rita Edick Simbo

Leerlingen van de St. Paulus VSBO-school zwaaien met hun zoiuist behaalde certificaten. De scholieren hebben met succes de workshop budgettering afgerond. Tijdens het project leerden de jongeren hoe ze met geld om moeten gaan. Het project werd voor de eerste keer georganiseerd door Buro Maatschappelijke Consulent, de Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie en de Postspaarbank.

the plaza
29 September optreden
Drumroll Band!!

Geopend de gehele week
van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.
Tel.: 583-8826

PROMASTER
Het stoomreinen
van vloerbedekking,
tapijten, matrassen,
bankstellen etc etc.
Bel maar gerust.
Tel: 582-03-83
Dhr. Maduro

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

LIMITED TIME ONLY
NEW

SMOKED
Gouda
CHICKEN
on **BRIOCHE**

Wendy's

Facebook: [FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)

ENJOY DOMINICAN REPUBLIC
PUNTA CANA STRAIGHT FLIGHT
5 DAYS
DEPARTURE 4 OCT.'14
BOOK NOW!

STARTING AT
AWG. 1480,-

All inclusive package

TANGO
tours

www.arubatangotours.com Tel: 588-5097/588-5098

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
- Resultado Diaranzon 17 September 2014

06 07 28 33 35

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 3 ganador Match 4
4to Premio: Tin 96 ganador di Afl. 12,00

Joker 34

Proximo sorteo
20 Sept. 2014
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 210.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

M

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till September 24

AT RENAISSANCE
THIS IS WHERE I LEAVE YOU
daily: 4:00 6:30 9:00
matinee: 1:30
late show: 11:45 **NEW** **R**

THE HUNDRED FOOT JOURNEY
daily: 5:30 8:15
matinee: 12:00 2:45
late show: 11:00 **NEW** **PG**

LET'S BE COPS
daily: 6:00
matinee: 1:00 3:30 **R**

THE NOVEMBER MAN
daily: 8:45
late show: 11:30 **R**

IF I STAY
daily: 4:00 6:30 9:00
matinee: 1:15
late show: 11:15 **PG-13**

NO GOOD DEED
daily: 4:45 7:00 9:15
matinee: 12:15 2:30
late show: 11:45 **R**

DOLPHIN TALE 2
daily: 5:30
matinee: 12:00 2:45 **PG**

A MOST WANTED MAN - NED
daily: 8:15
late show: 11:15 **R**

AT PASEO HERENCIA
THIS IS WHERE I LEAVE YOU
daily: 6:00 8:30
matinee: 2:30
late show: 11:30 **NEW** **R**

THE HUNDRED FOOT JOURNEY
daily: 5:45 8:45
matinee: 2:30
late show: 11:30 **NEW** **PG**

LET'S BE COPS
daily: 5:00 9:30
matinee: 2:30
late show: 12:00 **R**

THE NOVEMBER MAN
daily: 9:15
late show: 11:45 **R**

IF I STAY
daily: 4:45 7:00
matinee: 2:15
late show: **PG-13**

NO GOOD DEED
daily: 5:15 7:15
matinee: 2:45 10:00
late show: 12:15 **R**

DOLPHIN TALE 2
daily: 4:30 7:00
matinee: 2:00 **PG**

A MOST WANTED MAN - NED
daily: 7:30 9:15
late show: 11:45 **R**

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

FRESH
€104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Rico in de Morgen
(Ma t/m Vr: 7 - 10am)
(Za: 10 - 12pm)
Rico Rijk

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
[facebook.com/fresharuba](https://www.facebook.com/fresharuba)

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

AMIGOE Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.,
uitgever van de Nederlandstalige krant
Amigoe op Aruba, zoekt een:

Parttime Incasso Medewerker (m/v)
(freelance)

De functie bestaat onder meer uit:

- Maandelijks zorgdragen voor incasso van de losse verkooppunten;
- Bijhouden en controleren van de verkooplijsten in samenwerking met locaties;
- Geïnde gelden op kantoor overhandigen;
- Klanten te allen tijde met tact en vriendelijkheid behandelen.

Voorkeur een Arubaan met:

- Eigen auto vervoer;
- Beheersing van het Nederlands, Papiaments en Engels;
- Loyaal, goede contactuele vaardigheden en klantvriendelijk.

Kandidaten kunnen t/m 22 september 2014 persoonlijk op kantoor te Bilderdijkstraat 16-2 solliciteren. Kantoor uren zijn van maandag t/m vrijdag van 8:00 a.m. tot 4:30 p.m.

Directie Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

KOORYMAN
75 YEARS
DEAL OF THE WEEKEND

RATTAN TUIN SET

• 3 stuks set beschikbaar in wit & bruin
• Grootte tafel: Ø 60 x H 40 cm
• Grootte stoel: H 85 x W 42 cm

MEGA BUY!

599.99
of 24000 Fun Miles

Like us now on
facebook
[facebook.com/kooryman.megastore.aruba](https://www.facebook.com/kooryman.megastore.aruba)

Kooryman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
• maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-2pm
• www.koorymanbv.com

Hipoteca

“Onze hypotheek biedt voldoende financiële ruimte”

Vraag vandaag nog uw hypotheek aan bij één van onze filialen of bezoek www.arubabank.com

Doe nu een aanvraag en begin pas over 6 maanden met aflossen.

Koop, bouw uw huis, of herfinancier uw bestaande hypotheek en profiteer van de financiële ruimte

- 6.95% hypotheekrente
- Begin pas na 6 maanden met aflossen
- Consolideer uw leningen en verlaag uw maandelijkse aflossing.

Deze campagne is voor zowel bestaande als nieuwe klanten en is geldig tot 17 oktober 2014.

Gelieve voor meer informatie contact op te nemen met ons Call Center op 527 7700.

Arubabank®
understands

Meer Arubaanse bedrijven mogelijk slachtoffer van hackers

ORANJESTAD — Naast openbaar vervoersbedrijf Arubus zijn er mogelijk meer bedrijven slachtoffer geworden van hackers. Zo vertelt de directeur van het vervoersbedrijf, Teo Croes, vanmorgen aan *Amigoe*. “Van één ander bedrijf weet ik het zeker, bij de andere bedrijven is het nog niet bevestigd.” De bijna 600.000 florin van Arubus is inmiddels teruggevorderd, maar de megahack heeft het bedrijf alles bij elkaar zo’n 40 à 50 duizend florin gekost.

door onze verslaggever
 Nynke Wiersma

Halverwege juli zag de directeur dat er een groot bedrag was afgeschreven van de bedrijfsrekening. Het geld blijkt via een Canadees IP-adres naar Hong Kong te zijn doorgesluisd. “Wie ons precies heeft gehackt is onduidelijk en de kans dat de dader wordt achterhaald is klein. De politie weet van wie het IP-adres is, maar dit adres is hoogst waarschijnlijk misbruikt door de dader”, aldus Croes. Of de eigenaar van het IP-adres al verhoord is, weet het niet.

Hong Kong
 Croes reisde samen met zijn advocaat af naar Hong Kong. “Het geld was vastgezet en



Advocaat Ronny Wix (links) en Arubus-directeur Teo Croes (rechts)

we moesten voor 28 september ter plaatse aangifte doen. Daarnaast werd gesproken met de ontvangende bank, moesten we naar een notaris en volgde een kort geding.” De Arubus-directeur antwoordt desgevraagd dat hij naar Hong Kong moest, omdat de activiteiten niet vanaf Aruba uitgevoerd konden worden. Het terughalen van het geld kostte het bedrijf ongeveer 50.000 florin.

Geluk
 “We hebben geluk gehad”,

stelt Croes. “In slechts één op de tien zaken wordt het geld succesvol teruggevorderd.” Volgens de directeur heeft de bank normaliter een verzekering voor dit soort zaken waardoor het anders via die weg opgelost had kunnen worden. Niet duidelijk is welk account gehackt is, dat van de CMB, waar de betreffende bedrijfsrekening loopt, of Arubus. Momenteel ligt het onderzoek naar de megahack nog bij de recherche, als dit is

afgerond wordt het onderzoek overgedragen aan het Openbaar Ministerie. De directeur geeft aan dat het bedrijf maatregelen heeft genomen om in de toekomst de kans op hacks te verkleinen. “We hebben een extra computer neergezet waar geen e-mailaccounts aan gekoppeld zijn. Daarnaast werken we nu met *tokens*. Dat is de veiligste manier voor online-transacties, maar ook dan loop je nog het risico gehackt te worden”, besluit Croes.

Omstreden diplomaat zou dood gevonden zijn in hotelkamer

Venezolaanse media melden mogelijke dood Carvajal

ORANJESTAD — Hugo Carvajal, de omstreden Venezolaanse diplomaat die in juli op Aruba werd aangehouden op verzoek van Amerika, maar drie dagen later vrij moest worden gelaten omdat hij bij nader inzien toch politieke onschendbaarheid genoot, zou naar verluidt dood zijn gevonden op zijn hotelkamer in Caracas. Althans, dit schrijven het Venezolaanse nieuwsblog ‘No Era Penal’ en sociale media in Venezuela.

De regering in Venezuela, onder leiding van Nicolas Maduro, ontkent stellig dat Carvajal niet meer leeft. Zij meent dat de oppositie de berichtgeving omtrent Carvajals dood verspreidt om het land te destabiliseren. Opmerkelijk is wel dat Carvajal, de voormalige veiligheidschef onder de voormalige president van Venezuela, Hugo Chavez, zich na de berichtge-

ving nog niet in het openbaar heeft getoond.

Politieke rel
 Carvajals benoeming als consul van Aruba leidde in juli tot een politieke rel tussen Nederland en Venezuela. Het Openbaar Ministerie in Oranjestad nam hem op aanwijzing van de Verenigde Staten gevangen, hier staat hij sinds 2008 op de zogeheten Clinton-lijst omdat hij ervan wordt verdacht drugs te hebben verhandeld en de Colombiaanse guerrilla’s van de FARC te hebben gesteund. Het Openbaar Ministerie (OM) op Aruba hield Carvajal drie dagen vast maar moest hem weer vrijlaten na tussenkomst van minister van Buitenlandse Zaken Frans Timmermans (PvdA). De minister verklaarde dat Carvajal weliswaar nog niet door de diplomatieke screening was gekomen, maar toch onschendbaarheid genoot op basis van artikel 13 van het Verdrag van Wenen inzake Consulaire Zaken.

Weg vrij voor meer vluchten Aruba-Brazilië



ORANJESTAD — Aruba en Brazilië kunnen voortaan een onbeperkt aantal vluchten tussen de landen uitvoeren. Dat is het gevolg van een onlangs getekend ‘bilateraal luchtvaartakkoord’ tussen Transport-minister Otmar Oduber namens Aruba en Burgerluchtvaart-minister Wellington Morreira Franco namens Brazilië. Het is een zogeheten ‘open skies agreement’ die restricties wegneemt op de capaciteit en de hoeveelheid vluchten tussen de respectievelijke landen. Doel van de overeenkomst is verhoging van de hoeveelheid vluchten en daarmee het toerisme. Oduber noemt de overeenkomst een ‘essentieel instrument’ voor groei van het toerisme uit het Zuid-Amerikaanse land.

IS-ronselverdachte maandag voor rechter

ORANJESTAD/BRUSSEL — Rosliana G. moet maandag opnieuw voor de rechter verschijnen. De rechtbank oordeelt dan of ze langer in voorarrest moet blijven. De van oorsprong Arubaanse 21-jarige vrouw wordt verdacht van het rekruteren van jongeren voor de terreurbeweging IS (voorheen ISIS).

De datum waarop G. voor moet komen, wordt door bekenden van de vrouw via Facebook gemeld. Jean Thoreau, woordvoerder van het Federaal Parket in België, wilde desgevraagd geen verdere informatie verstrekken. “Het onderzoek is geheim”, stelt hij. Eerder liet hij Amigoe weten dat de vrouw een gevangenisstraf van vijf tot tien jaar boven het hoofd hangt. Indien het Belgisch parket besluit dat verzachtende omstandigheden een rol spelen, gaat

de gevangenisstraf omlaag tot maximaal vijf jaar. Oum Outhmaan, zoals G. zichzelf tegenwoordig noemt, zou hebben geprobeerd om

IN HET KORT

Gevaarlijke hond
 Een bewoonster van Buena Vista durfde haar huis niet uit vanwege een hond die haar constant aanviel. Ze riep de sterke arm op en dat was een goede zet. Ook de politie werd door het dier aangevallen, maar die liet de hond direct merken dat zij de baas op straat is. De hond droop af, de vrouw was blij.

Kadaver
 Een auto reed door de Franse Pas. Een ooggetuige kon melden dat vanuit de auto een plastic vuilniszak in de berm werd gegooid. Toen de man ging kijken zag hij dat een dood dier in de plastic tas zat. De auto staat op naam van Lotto pa Deporte. Die organisatie gaat met een verklaring komen.

Zeer lastige verslaafde
 Dinsdag kwam de eerste melding van overlast door landloper J.vd.L. Hij liep met een zakmes rond bij Supermarkt He in Monserrat en vroeg klanten om geld. De politie nam het mes in beslag en stuurde hem weg. Maar woensdag kwamen weer twee meldingen over wangedrag van de man. Weer moest de politie hem aanspreken op zijn gedrag. In alle gevallen toonde L. begrip voor de situatie en werd hij weggestuurd.

Opgeloste koperdiefstal
 Eindelijk een koperdiefstal waarbij het koper teruggevonden wordt. Colegio Sagrada Curazon was het slachtoffer van koperdieven. Vervolgens vond een man bij Ritz verschillende stukken koper. De politie ging ter plekke kijken en trof inderdaad het koper van de school aan.

Kapmessen
 In een geparkeerde auto aan de Bucutiweg zaten drie mannen. De politie besloot die situatie te controleren. Ze troffen in de auto twee kapmessen aan waarvan de auto-eigenaar niet kon uitleggen waarom hij de kapmessen in zijn bezit had. Daarop werden de messen in beslag genomen en werden de gegevens van de mannen genoteerd.

Minister Dowers ziet positieve ontwikkeling voor KIA

‘Trainen van personeel moet corruptie tegen gaan’

ORANJESTAD — De plannen voor de bouw van een nieuwe gevangenis zijn nu concreet. Tenminste, dat zegt Justitie-minister Arthur Dowers (AVP). Volgens hem komt het nieuwe gebouw te staan op de plaats waar nu het huidige Korrektie Instituut Aruba (KIA) gevestigd is. Het nieuwe gebouw moet, samen met trainingen voor het personeel zorgen voor een beter bestuur en minder corruptie.

De omstandigheden binnen KIA zijn al tijden onderwerp van gesprek. Door meerdere branden, gesticht door protesterende gevangenen, zijn delen van het gebouw afgebrand waardoor er ruimtegebrek is ontstaan. Ook is het geen geheim dat er sprake is van corruptie onder het gevangenispersoneel. “Corruptie wordt altijd al aangepakt, het is vaak aangetoond in de media dat er gesmokkeld wordt binnen KIA. We blijven hierin investeren onder andere door middel van trainingen en opleidingen voor het personeel.” De plannen voor de nieuwbouw zijn volgens de minister nu concreet. Naar zijn zeggen komt het nieuwe gebouw op de plaats waar het huidige gebouw nu staat. “Het betreft een *high maintenance* locatie maar mensen die nu bezig zijn met nieuwe bouwconstructie hebben daar oplossingen voor”, meent Dowers.

Herrieschoppers
 Ook aan de kant van de

gedetineerdenzorg in KIA wordt gewerkt. Waar gebrek aan dagbesteding eerder een oorzaak was van verveling en opstandigheid van gedetineerden, zegt de minister nu met succes te werken aan een nuttige dagindeling voor de gevangenen. “Op dit moment nemen 72 personen deel aan diverse korte cursussen en activiteiten (van ruim 200 gevangenen die de gevangenis nu huisvest, red). Het blijft een proces van vallen en opstaan, iedere keer als je een hoogtepunt bereikt, komt er weer een terugval en dat is erg jammer, er zit een deel vast die van goede wil is maar niet iedereen, er zijn een aantal herrieschoppers. Ik denk dat je met een nieuw gebouw dat vermindert en de gevangenis dan beter bestuurbaar is.”

Bedrijfsblind
 Fred Weijenberg, voorzitter van het KIA-managementteam, heeft onlangs zijn ontslag ingediend, hij legt per 1 december zijn functie neer. De manager heeft in de drie

jaar dat hij werkzaam was binnen de gevangenis muren een positieve ontwikkeling bemerkt, al ontkent hij zeker niet dat er nog veel moet gebeuren. “De 32 nieuwe Penitentiair Inrichtingswerkers en bewakers die er in de periode dat ik werkzaam ben, zijn aangenomen maken een groot verschil”, vertelt Weijenberg in gesprek met Amigoe. “Zij zijn fris, komen van het politie opleidingsinstituut en zijn nog niet bedrijfsblind zoals dat wordt genoemd. Zij dragen bij aan de veiligheid en rust binnen KIA.” Hij vlakt hierbij de personeelsleden die al langer werkzaam zijn in de gevangenis niet uit. “Deze werknemers hebben immers de ervaring.” Ook benoemt Weijenberg de met goed resultaat behaalde opleidingen door personeelsleden als iets waar hij trots op is, elementen die bijdragen aan een positieve ontwikkeling van de gevangenis, net als de recente installatie van het nieuwe Interne Bijstandsteam (IBT) en de K9-Unit.

Compliment
 De voorzitter van het managementteam kreeg naar eigen zeggen recent zelfs een compliment van de Nederlandse Secretaris Generaal van Koninkrijksrelaties, Ri-

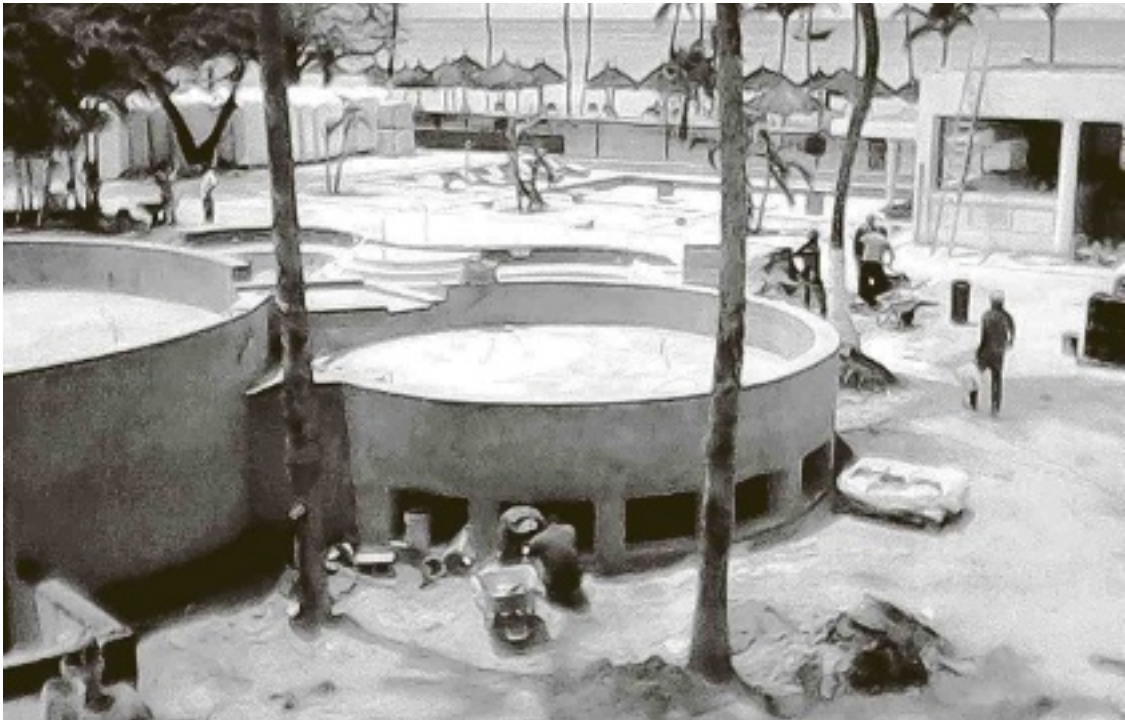
chard van Zwol. “Hij heeft zich naar mij toe positief uitgelaten over mijn werkzaamheden hier. Dat deed mij goed. Het werk hier is zwaar. Er gebeurt veel en je moet overal op reageren.” Zwol bezocht ook gevangenen op de buureilanden en beoordeelde de omstandigheden binnen KIA, naar zeggen van de leden van het managementteam, positief in vergelijking met gevangenen op de buureilanden.

Levensgevaarlijke bedreiging
 Dick van Leenen, het andere lid van het KIA-management, is onlangs in de gevangenis bedreigd, zo weet Amigoe. Deze bedreiging uitte zich in een gevaarlijke situatie. Alle moeren van de wielbouten van zijn dienstauto waren namelijk losgedraaid. Het liep echter goed af. De verdenking gaat uit naar gedetineerden die arbeid verichten, en dus in de ruimte komen waar deze dienstauto geparkeerd stond, of personeelsleden. Het Openbaar Ministerie (OM) bevestigt aan Amigoe dat er een strafrechtelijk onderzoek naar de zaak gaande is. “Het OM neemt de zaak zeer ernstig op”, aldus woordvoerder Ann Angela. “Het onderzoek wordt door de Landsrecherche uitgevoerd.”

GM nieuwe RIU: ‘We zitten op schema’

ORANJESTAD — De general manager van het nieuwe RIU Palace Antillas, Richard Velasco, laat Amigoe vandaag weten dat alles volgens schema loopt voor wat betreft de verbouwing van het hotel. “Sollicitatieprocedures zijn nog bezig en reserveringen komen langzaamaan binnen.”

Velasco zegt dat alle zeilen worden bijgezet om 11 oktober te openen. “De bouwvallers draaien dubbel uren en we zitten op schema.” De afdeling personeelszaken is volop bezig met sollicitanten, in totaal staat het nieuwe RIU-hotel straks garant voor 420 banen. “Een deel van de werknemers komt van het voormalige Westin hotel. Hoeveel weet ik niet, dat ligt bij personeelszaken.” Voor wat betreft de reserveringen kan de general manager zeggen dat die na de ope-



Constructiewerkers aan de slag in het nieuwe Riu

ning hoogstwaarschijnlijk op volle gang komen want agenten zijn nu nog even in afwachting van de officiële opening van het hotel. “Maar ik maak mij geen zorgen, de bezetting in ons andere hotel was 94,6 procent rond Kerst.” Velasco stelt dat het nieuwe RIU werk en belastingsopbrengst verschaft voor het eiland en hij wil dan ook in alle rust zich kunnen concentreren op het klaarstomen van zijn hotel. Over de razzia die de politie en Warda nos Costa begin juli onder de constructieploeg uitvoerde, is Velasco niet te spreken. “Ik heb dit nog nooit in mijn leven meegemaakt. Inhumaan, ik kan niet anders zeggen. Om mensen op de grond te dwingen met handboeien op hun rug en honden erbij, dat is ongelooflijk. Alsof er zich een grote crimineel verschool. Laat ons gewoon rustig ons hotel bouwen, alsjeblieft.”

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA maakt bekend dat conform het bepaalde bij art. 19 van de Kiesverordening Kamer van Koophandel en Nijverheid het tijdvak voor de

KANDIDAATSTELLING

met betrekking tot de verkiezing van de leden van de Kamer is vastgesteld van 1 *t/m 14 november 2014*.

De wegens periodieke aftreding ontstane vacatures zijn respectievelijk als volgt:

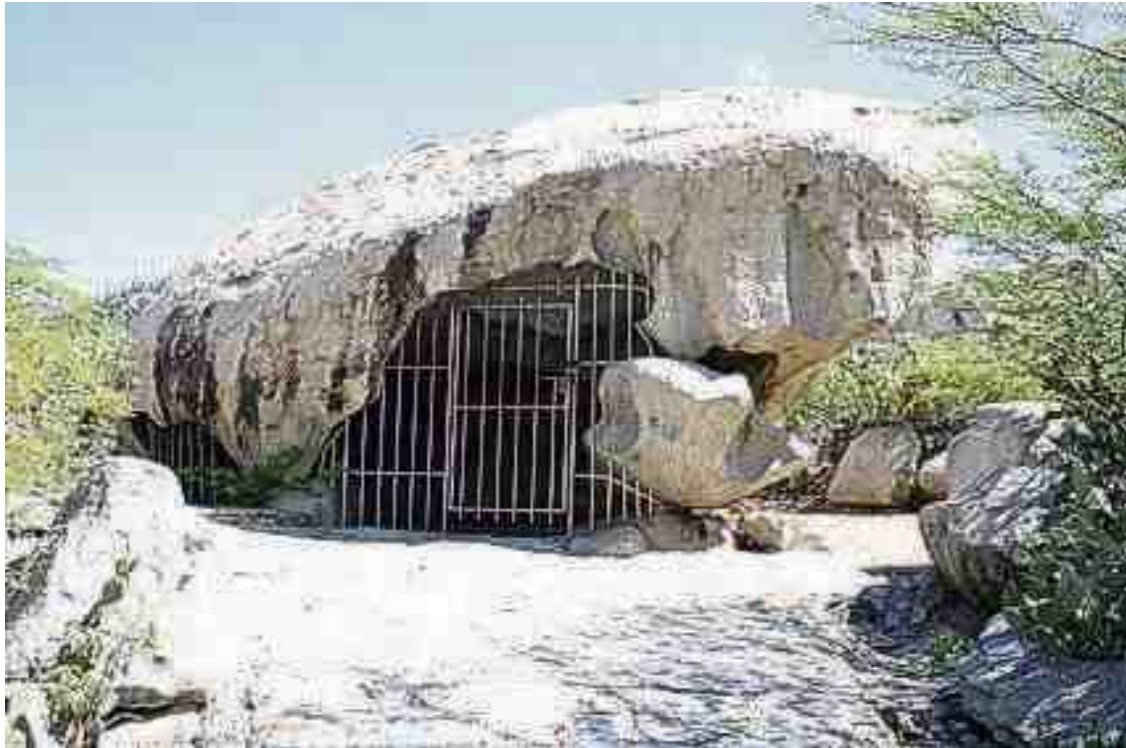
GROOTBEDRIJF
 1 (één) lid termijn 1 januari 2015 t/m 31 december 2017

KLEINBEDRIJF
 2 (twee) leden termijn 1 januari 2015 t/m 31 december 2017

Gedurende voornoemd tijdvak (van (veertien) 14 dagen kunnen ter Secretarie der Kamer op werkdagen van 09.00 uur s ochtends tot 12.00 uur s middags, kandidaten worden opgegeven door indiening van een opgave, ondertekend door tenminste (vijftien) 15 kiezers die bevoegd zijn deel te nemen aan de verkiezing waarvoor de kandidaatstelling is geschied en vergezeld van een schriftelijke verklaring van de kandidaat, dat deze bereid is de kandidatuur te aanvaarden. Elke opgave mag slechts de naam van één (1) kandidaat bevatten.

De formulieren voor opgave van kandidaten en voor de schriftelijke verklaringen zijn vanaf heden kosteloos voor de kiezers verkrijgbaar op het kantoor van de Kamer, J.E. Irausquin Blvd. 10. Inlevering van de opgave van kandidaten geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars.

Met de bus langs de oudheid



Archeologische vindplaats Ayo

ORANJESTAD — Een monument is niet alleen een gebouw, maar het kan ook een archeologische vindplaats zijn en dat is juist het onderwerp van de bus-tour die 28 september plaatsvindt. Het Archeologisch Museum organiseert, samen met het ministerie van Cultuur, Stichting Monumentenfonds Aruba en het monumentenbureau, in het kader van de monumentenmaand deze tocht naar de oudheid.

Archeologen en hun assistenten, samen met vrijwilligers, zullen de geïnteresseerden met twee busen naar de archeologische vindplaatsen brengen en meenemen in de wereld van de archeologie. Het is ook mogelijk om met eigen vervoer aan te sluiten. De tour duurt ongeveer twee uur en doet Arashi en Ayo aan, één bus gaat dan naar Cunucu Arikok en de ander heeft Fontein inbegrepen. Vertrek is om tien uur vanaf het Archeologisch Museum in de Schelpenstraat. Deelname is gratis en partici-

panten wordt aangeraden om gemakkelijke kleding en schoeisel te dragen en versnaperingen en drankjes mee te nemen. Vooraf registreren is vereist. Er kunnen maximaal 40 personen per bus mee.

4000 jaar oud
Volgens de wet is een monument een object, gebouw, terrein of gebied dat meer dan 50 jaar oud is en een esthetische, wetenschappelijke, historische en etnologische waarde heeft voor een land. Deze archeologische vindplaatsen behoren

tot de oudste van Aruba en gaan terug naar meer dan 4000 jaar geleden. Onlangs werd er nog schade aangericht aan de archeologische vindplaats bij Arashi. Directeur van het museum, Arminda Ruiz, liet in een interview met Amigoe vorig jaar al weten dat het van belang is om de archeologische vindplaatsen te laten beschermen via de wet. Ook zou er volgens haar een aanpassing in de Monumentenverordening wenselijk zijn omdat deze sterk verouderd is en er nog niet wettelijk opgetreden kan worden tegen beschadigingen. “Het zogenaamde schatgraven, het opgraven en meenemen van voorwerpen die een cultureel of historisch karakter hebben, mag niet. Dat zegt de wet. Maar tegen beschadigen is nog niet wettelijk op te treden”, aldus Ruiz.

45 jaar lerarenvakbond Simar

ORANJESTAD — Simar, de docentenvakbond, bestaat 45 jaar en organiseert diverse activiteiten. Een dansfeest, een lezing, een wandeltocht en een zangcompetitie voor leraren staan op de agenda.

De viering van hun 45-jarig bestaan bestaat uit een serie van sociale, recreatieve en informatieve activiteiten. Aanstaande vrijdag kan er op het kantoor van de vakbond gedanst worden op de muziek van de bands N Fuzion en Robert Jeand'or. Tickets kunnen de leden bij Simar ophalen. Remigio 'Jaws' Rasmijn, docent aan de EPL, geeft een lezing op 24 september die uit vier delen bestaat. De eerste drie

delen geven ideeën weg die docenten kunnen inpassen in hun lessen. Ook het afnemen van elektronische toetsen komt aan bod. Verschillende lesvormen worden belicht waarbij het gebruik van apps en websites is ingezet. De digitale wereld wordt betrokken bij het lesgeven waardoor de aansluiting met de jongere beter is. Inschrijven voor deze avond, die om zeven uur op het kantoor van de vakbond start, kan

via e-mail info@simar.aw of via telefoon 582-4219. De lezing is enkel toegankelijk voor leden.

Zingende docenten

Op 5 oktober wordt er sportief ingezet met een 'teachers on the walk' wandeltocht. Dit in het licht van de werelddag voor docenten die Unesco instelde. Alle scholen worden uitgenodigd en hun personeel, leerlingen, ouders en familie zijn welkom. De wandeling kost 7,50 florin per persoon waarvan 2,50 ten goede komt aan de deelnemende school. 27 september staat

de sportiviteit op de planning en de start is vanaf G. Prospero Trinidad stadion om half zes in de middag. Je kunt al vanaf vier uur terecht voor een warming up met zumba. Club Caiquetio is op 25 oktober de plek waar docenten zich van hun muzikale kant kunnen laten zien. Een zangfestival voor leraren biedt die mogelijkheid onder begeleiding van Papito y su Lekkere Band. De uiterlijke inschrijfdatum is 26 september. Meer informatie kan verkregen worden bij Simar op telefoonnummers 582-4219 of 747-7088.

Een nieuwe bril in een oud pand

ORANJESTAD — Kok Optica heeft afgelopen vrijdag een nieuwe vestiging officieel geopend tijdens een feestelijke avond. Het is inmiddels de vijfde winkel die de familie Kok opent op het eiland. De opening bracht veel bekijks en werd goed bezocht. De familie laat Amigoe weten dat ze met tevredenheid terugkijkt op een geslaagde avond. Kok Optica bezit met de opening van de nieuwe winkel inmiddels vijf vestigingen. De nieuwe winkel is gevestigd in een oud pand aan de Havenstraat. Een pand waar de familie zelf ook ooit heeft gewoond. Daardoor had de opening van de winkel extra emotionele waarde, zo laat de familie weten. Het doorknippen van het lintje, en daarmee het officieel openen van de winkel, was een eervolle taak, toebedeeld aan de oprichters, Marcel en Yolanda Kok. Vader Kok runt nog steeds het optiek gedeelte. De jongere generatie ontfermt zich over de winkels die uitsluitend zonnebrillen verkopen, waaronder dit nieuwe filiaal.



Foto: Linda Reijnders

Overleden

Sra. Cecilia E. Sneek – Torres	12-09-2014
Francisca C. Ruiz	13-09-2014
Robertus J.P.P. Oude Avenhuis	13-09-2014
Tomas D.A. Ras	14-09-2014
Mariano E. Tromp	14-09-2014
Sra. Beatrix Cruz – Dijkhoff	15-09-2014

Namens de leden van de Bridge Club “Aruba Ariba” bedanken we Rob, onze penningmeester en oud-voorzitter voor zijn trouwe en goede inzet. Verslagen en geschokt, we zullen je erg missen Rob.



COLOFON		
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Nico van der Zee (corrector) arubaredactie@amigoe.com	jbaire@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Linda Reijnders Jackeliene Geeve Mirte de Rozario Nynke Wiersma	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com Jamey Baire	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
		Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com .

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

F A V I

**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setamet.aw
website:
<http://www.favi.org>

**Visit
our website**

AMIGOE.COM

KPMG
cutting through complexity

The Gemeenschappelijk Elektriciteitsbedrijf Bovenwindse Eilanden ("GEBE") aspires to be a customer-oriented company that provides reliable, cost-effective, quality electricity, water and waste management services to the island community of Sint Maarten. GEBE aims to provide these services in a safe, environmental-friendly, sustainable and innovative manner. GEBE has recently redefined its strategic ambitions. With its new vision, mission and strategic goals, the company is headed towards a new direction. To help achieve these new ambitions, where reliability and customer service play a central role, GEBE is looking for suitable candidates.

We are looking for a **REVENUE ASSURANCE OFFICER**

The position
For the Revenue Assurance Officer, the optimization of revenues, costs and profitability of GEBE are key. He/she reports on the activities of GEBE's expected revenues and margins through analysis. The Revenue Assurance Officer reviews vendor charges and implements corrective measures to prevent error and fraud. He/she also coordinates bill disputes in accordance with corporate policies. The Revenue Assurance Officer aims for a continuous endeavor at improving operational efficiency and ensuring that all possible revenue is collected.

The candidate
The Revenue Assurance Officer is expected to monitor the organizational processes and goals and identify, analyze and advise Management of GEBE on risks that can have significant consequences on the goals and revenues of the organization. The Revenue Assurance Officer is in charge to identify root causes of revenue related issues and provide appropriate resolutions. GEBE is looking for a candidate who is accurate, disciplined, independent, methodical and critical with a good understanding of administrative processes.

The requirements for the position of Revenue Assurance Officer of GEBE are also:

- Bachelor's or comparable degree in Finance or Accounting
- Minimal 5 years of relevant experience
- Knowledge of technical financial processes, policies and procedures and financial reporting
- Knowledge of internal control systems and procedures
- Strong financial skills
- Oral and written command of English and Dutch
- Familiar with the Dutch Caribbean culture.

Interested candidates can send their application letter, accompanied by a résumé, before September 30th, 2014 in writing to KPMG Advisory Services B.V., Emancipatie Boulevard #18, Curaçao, to Ms. Nathalie Cannegieter or via e-mail at cannegieter.nathalie@kpmg.com. Confidentiality is guaranteed. For more information, you can reach us by phone at (+5999) 732-5100. A psychological test can be part of the application procedure.

GEBE
GEMEENSCHAPPELIJK ELEKTRICITEITSBEDRIJF BOVENWINDSE EILANDEN

KPMG
cutting through complexity

The Gemeenschappelijk Elektriciteitsbedrijf Bovenwindse Eilanden ("GEBE") aspires to be a customer-oriented company that provides reliable, cost-effective, quality electricity, water and waste management services to the island community of Sint Maarten. GEBE aims to provide these services in a safe, environmental-friendly, sustainable and innovative manner. GEBE has recently redefined its strategic ambitions. With its new vision, mission and strategic goals, the company is headed towards a new direction. To help achieve these new ambitions, where reliability and customer service play a central role, GEBE is looking for suitable candidates.

We are looking for a **DISTRIBUTION MANAGER**

The position
The Distribution Manager is responsible to lead, implement and manage the supply of water and electricity to the island community of Sint Maarten. The Distribution Manager is responsible for the appropriate water and electricity distribution policies, operations and systems that ensure effective integration with other core functions for optimum realization of GEBE's operational and strategic goals.

The candidate
The Distribution Manager is expected to manage the Distribution Division of GEBE and direct the networks of electricity and water in such a way as to maximize reliability of supply. He/she should act as an innovator when it comes to the realization of the new strategic ambitions of GEBE. The core values of GEBE are the guidelines for this change process. The Distribution Manager must be capable of motivating and coaching the personnel to be committed to reach the company's goals. GEBE is looking for a candidate with leadership skills who is directive, decisive, methodical, analytical with knowledge and insights in renewable energy and with balanced people skills.

The requirements for the position of Distribution Manager of GEBE are also:

- HBO or Bachelor's degree in Mechanical or Electrical Engineering
- Minimal of 8 years relevant experience in utilities distribution of which 3 years in a managerial position
- Knowledge of the regulatory conditions for the supply of drinking water and electricity
- Oral and written command of English and Dutch
- Familiar with the Dutch Caribbean culture.

Interested candidates can send their application letter, accompanied by a résumé, before September 30th, 2014 in writing to KPMG Advisory Services B.V., Emancipatie Boulevard #18, Curaçao, to Ms. Nathalie Cannegieter or via e-mail at cannegieter.nathalie@kpmg.com. Confidentiality is guaranteed. For more information, you can reach us by phone at (+5999) 732-5100. A psychological test can be part of the application procedure.

GEBE
GEMEENSCHAPPELIJK ELEKTRICITEITSBEDRIJF BOVENWINDSE EILANDEN

Den Cayente

De Fabeltjeskrant

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in *Amigoe* en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: arubadencayente@gmail.com.



Het interview dat premier Mike Eman deze week gaf vooruitlopend op de reactie van de regering op het Cft-rapport maakt eigenlijk alleen maar nog benieuwder naar de inhoud en aanbevelingen ervan. Tegenover de vrouwde, kritiekloze pers gaf hij te kennen dat, nu de regering alsnog heeft meegewerkt, het College financieel toezicht het eens is met de hervormingen binnen het pensioenstelsel en de zorg. Een soort herhaling dus van de sigaar uit eigen doos die via de toespraak werd uitgedeeld vorige week. En verder is alles koek en ei en moeten we ons geen zorgen maken over het rapport of over de relatie met Nederland. Rustig maar, kindjes. Er is waardering voor de aanbevelingen van het rapport en er komt een repliek waarin de regering en oh ja wacht, ooit haalt Aruba haar gram bij de rechter voor wat betreft de manier waarop Nederland op onze autonomie heeft getrapt. Maar dat gaat nu even de ijskast in want we moeten met een positieve *vibe* verder, aldus misschien wel de meest passief-agressieve regeringsleider van het westelijk halfrond. Eerlijk waar, ik zat met open mond te luisteren in mijn auto. Dezelfde desperaat sussende taal als voor de

hongerstaking, terwijl het allemaal zo onnodig is. We zijn allemaal wakker, waar komt die angst voor kritiek vandaan? De premier lijkt een beeld te hebben van zichzelf als de ouderwetse vaderlijke leider, die zijn volk als kinderen kalmeert. Eerst met belofte en als die niet meer werken, met halve waarheden over hoe goed de relatie met Nederland wel niet is en dat jouw gekozen pad de enige juiste is. In de jaren '50, nou zelfs in de jaren '80, zou dat prima zijn gelukt maar anno 2014 zijn de Arubanen hun kleinschaligheid en beïnvloedbare onschuld allang kwijt. Onze oren en zieltjes zijn niet teer en de weldenkenden onder ons willen ook voor duurzaamheid gaan. Sterker nog, het kan ons niet duurzaam genoeg. Dat halve procent voor een nieuw investeringsfonds wil ik best betalen en als de AZV behouden blijft met dat ene procent, dan trek ik mijn portemonnee daar ook zonder morren voor open. Maar misschien moeten we dan toch rekening houden met het tuig dat tijdens de campagne hun stem - met succes nota bene - inruilde voor een betaalde stroomrekening. Is

die sussende toon bedoeld voor hun? Is er nog steeds wroeging naar diegenen die vorig jaar een contract aangeboden kregen in ruil voor de stemmen van alle familiesleden en een grote groene vlag in de tuin? Je kan geen twee meesters dienen. De progressieve visionair en de ouderwets gladde, vaderlijke Caribische politicus. Op momenten als deze slaat Mike een zwart-witfiguur midden in een HD-kleurenwereld en valt het contrast met de wereld om hem heen extra hard op. Helemaal met de fraudeschandalen binnen het overheidsapparaat die nu achter elkaar naar boven komen. Als één ding duidelijk is geworden, is dat er kennelijk een wetteloze graaisfeer hangt. Pak wat je pakken kan en je bent dom als je het systeem niet naait. Die grieten bij Directie Onderwijs hebben sinds 2005 ongezien bijna een miljoen florin weggesluisd. Ik herhaal het woord maar even: ongezien. En het moet wel heel erg zijn als - *of all people* - hardcore MEP-coryfee M.C., de man van de bijna eng vurige toespraken in campagne, het oude partijprincipe van 'Aruba voor de Arubanen' verloochent en dan ook nog eens onder een bewind van de tegenpartij. Hoe comfortabel ben je dan als foute ambtenaar? Het enige wat nog rest zijn de aantijgingen tegen de griffier van de Staten. Als die ook nog eens op waarheid berusten..... Maar goed, daar heeft de premier het niet over. Het ambtenarenoverschot lossen we wel op met deeltijdopties. Alles is OK en komt goed. Oogjes dicht en snaveltjes toe. Slaap lekker.

Interpaso met meer dan alleen paarden

ORANJESTAD — De aankomende 29e Interpaso, een internationale paardencompetitie, heeft deze keer een andere opzet. Er zijn meer activiteiten opgenomen naast de paardwedstrijden. 60 paarden staan ingeschreven maar er spelen ook drie muziekbands, Santa Rosa komt met haar markt waar ze lokale producten en planten verkoopt en er is een kinderhoek. Ook is er de typische Arubaanse traditie 'changamento di porco' waarbij een in olie ingevet varken gevangen moet worden. Verder worden de beste geiten en schapen van stal gehaald om mee te doen aan een wedstrijd waarbij ze beoordeeld worden op verschillende kwaliteiten. Enkele meisjes van Hooters zullen als gastvrouw fungeren en prijzen uitreiken. De Interpaso draait natuurlijk in eerste instantie om de paarden en die komen deze keer uit Colombia, Dominicaanse Republiek, VS, Curaçao en Aruba. 26,27 en 28 september gaan de poorten open bij Villa Floralina voor de Interpaso 2014. Voor meer informatie is er de website www.ocaruba.com of de Facebookpagina van Organizacion Caballista Arubiano.



COLUMN ZEE

Foute mannen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Sinds mijn column van gisteren weet u dat ik naast het schrijven van deze column ook wat correctiewerk voor de *Amigoe* doe. Op zich niet spannend, maar het is leuk werk. Ik ga elke ochtend even naar de redactie, doe het correctiewerk en maak het laatste moeilijke uurtje mee waarin de krant toch echt naar de drukker moet en alles afgerond moet zijn. Het werk is wel inspirerend. Dat geldt ook voor de mensen om me heen. De redactie bestaat uit jonge mensen die heel gewetensvol en vol energie bezig zijn om elke dag weer een boeiende krant in elkaar te zetten. Dat is niet altijd eenvoudig op een klein eiland dat soms wat ingedut lijkt. Ik pas daar dus eigenlijk niet tussen: jong en energiek is

op mij niet meer zo van toepassing. Maar ik steel wat van hun jeugd en energie, dat hebben ze in overvloed, dus ze merken er niets van. Als ik er niet ben zeggen ze 's ochtends misschien 'Komt opa vandaag nog?', maar als ik er ben geven ze me het gevoel dat ik er bij hoor. Ik zou me misschien ook wat meer moeten aanpassen, maar ik schep er toch altijd weer genoeg in om de mensen om me heen met grapjes en plaagstootjes wat van hun werk te houden. Dan moet je ook rekening houden met een weerwoord. 'Je bent een foute man', kreeg ik een paar dagen geleden te horen. Ik geef natuurlijk geen krimp, maar zoiets blijft toch hangen. Ben ik een foute man? Wat is een foute

man eigenlijk? Gelukkig is er internet en kunnen we googlen. Dan zie je dat ik niet alleen met deze vraag worstel. Een enorme hoeveelheid internetpagina's is geschreven over foute mannen, de meeste geschreven door vrouwen en daar word je weinig wijzer van. Doe je als man niets in het huishouden dan is dat niet goed, maak je 's ochtends een kopje thee voor je vrouw dan ben je een slapjanus. Je handjes laten wapperen mag niet, maar je moet af en toe wel op tafel slaan om op een echte man te lijken. Heb je veel aandacht voor de lichamelijke kwaliteiten van je vrouw dan ben je een perverseling, doe je het niet dan ben je een moederlover. Die moeder van de man komt vaak terug in de stukjes, dat is voor veel vrouwen blijkbaar een moeilijk punt. Ik ga het samenvatten: we doen het nooit goed, alle mannen zijn fout, 'foute

Congres over preventie drugs en alcohol

ORANJESTAD — Fundacion Anti Droga Aruba (Fada) organiseert een congres ter bevordering van een gezond leven en preventie van drugs- en alcoholgebruik. Verschillende internationale sprekers zijn uitgenodigd tijdens het driedaagse evenement.

Vanuit het Nederlandse Trimbos Instituut, een kennisinstituut dat onderzoek doet naar geestelijke gezondheid, mentale veerkracht en verslaving, spreekt wetenschappelijk medewerker Lex Lemmers. Gerda Rozenburg van het Instituut voor Onderzoek naar Leefwijze en Verslaving kruipt ook achter de microfoon en vanuit Curaçao spreekt Rosane Faries, directeur Zorg en Psychologie bij Fundashon pa Maneho di Adikshon, het publiek toe. Verslavingsarts bij Delta Psychiatrisch Centrum Rotterdam, Jeannette van de Merwe, en preventiemedewerker Stichting Verslavingszorg en Psychiatrie Ca-

ribisch Nederland, Christine Alvarez, staan ook als sprekers op de rol.

Twee kanten
De preventie van alcoholmisbruik onder scholieren en studenten, de emotionele en sociale ontwikkeling en resistentie en de preventie van schade door alcoholmisbruik in het groeiproces van jongeren zijn onderwerpen die in Lemmers' voordracht aan bod komen. Ook de twee kanten van alcoholverslaving, plezier en negatieve gevolgen, worden behandeld. Het congres vindt plaats op 14,15 en 16 oktober in Cas di Cultura. Dinsdag duurt het van twee in de middag tot



Foto: Linda Reijnders

Een dakloze verslaafde doet een dutje langs de kant van de weg in Rancho.

zeven in de avond, woensdag tussen acht in de ochtend en vier in de middag en donderdag tussen acht en twaalf 's ochtends. Kosten bedragen 100 florin voor het

driedaagse evenement en 50 florin per losse dag. Studenten krijgen korting op het driedaagse pakket van 50 florin. www.congresspreventie.com

Weekendagenda

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag	
Wat	: Avianca Cup International Amateur Golf Tournament
Waar	: Divi Village Golf & Beach
Resort	
Wanneer	: Hele dag
Wat	: Friday's Caribbean Pan Night
Waar	: Paseo Herencia
Wanneer	: 20:00
Wat	: Ki bo di bo ta gusta?
Waar	: Club Hipsz
Wanneer	: 22:00
Zaterdag	
Wat	: Avianca Cup International Amateur Golf Tournament
Waar	: Divi Village Golf & Beach Resort

Wanneer	: Hele dag
Wat	: AFM Watersportcompetitie
Waar	: Fisherman Hut
Wanneer	: 15:00 - 18:00
Wat	: Extreme Paintball team fun walk/run
Waar	: Fisherman Hut
Wanneer	: 17:00
Wat	: Aruba Pa Cristo walk & run
Waar	: BSL Laundry San Nicolas
Wanneer	: 17:30
Wat	: Crossover Night Latin Edition
Waar	: Confession Club
Wanneer	: 21:00 - 03:00
Zondag	
Wat	: Avianca Cup International Amateur Golf Tournament
Waar	: Divi Village Golf & Beach Resort
Wanneer	: Hele dag
Wat	: Kerkdienst
Waar	: Kapel Marinierskazerne Savaneta
Wanneer	: 09:30
Wat	: World Peace Day event
Waar	: Nikky Beach
Wanneer	: 13:30 - 15:30

Emmaschool wordt 'slimme Samsungschool'



ORANJESTAD — De Emmaschool, een school voor moeilijk lerende kinderen (MLK), is een van de drie scholen die is uitgekozen voor het pilotproject Samsung Smart School. De scholen ontvangen een digibord, tablecomputers en de software 'Samsung School'. Verder krijgen de scholen training door Samsung Latijns-Amerika om goed gebruik te kunnen maken van de geleverde technologie. Naast de Emmaschool zijn ook Colegio Bonbini en Scol di Amor uitgekozen voor de pilot. Schoolhoofd Joselyne Oduber-Jacobs is verheugd dat haar school deel uitmaakt van het proefproject. Vooral leerlingen met beperkingen en leerproblemen kunnen de extra stimulans goed gebruiken. Ze hoopt dat het project succesvol blijkt en verder uitgebreid wordt naar andere scholen.



mannen' is eigenlijk dubbelop, 'mannen' is voldoende. Af en toe schrijft een man over het onderwerp 'foute mannen'. Ik kwam een Belgische site tegen van een flirt- en versiercoach. Dat klinkt al behoorlijk fout. Die geeft op een mannelijke manier een duidelijke omschrijving van wat een foute man is. De foute man is jaloers, agressief, heftig, liegt, bedriegt en heeft veel ups en downs. Daar hebben

we wat aan, ik ben dus geen foute man. Of ik daar blij mee moet zijn, is maar de vraag. De meeste internetpagina's gaan niet echt over foute mannen. Hoofdonderwerp is steeds: 'Hoe komt het dat vrouwen op foute mannen vallen.' Foute mannen scoren dus beter bij de vrouwen dan goede mannen. Ik wil daarom graag dat u dit verhaal van vandaag vergeet. Ik ben gewoon een foute man.



MEGAPLEX 8

100% Digital HD



LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

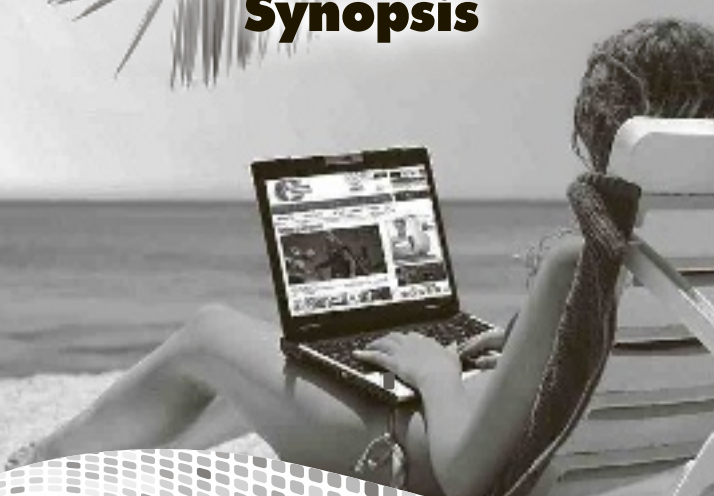
ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

log on to

caribbeancinemas.com/aruba

★★★★★

Showtimes
Coming Attractions
Synopsis



Buy your tickets online through caribbeancinemas.com/aruba

cinemaExpress

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Available on the App Store

DOWNLOAD OUR NEW APP

ANDROID APP ON Google play

Rosaria: Vergeet het verleden, werk aan de toekomst

WILLEMSTAD — De commissie evaluatie consensus-Rijkswetten, die de vier Rijkswetten op het gebied van justitie moet evalueren, is opgericht en de leden in de commissie voor Curaçao zijn benoemd. De commissie heeft zelfs al voor het eerst vergaderd. “Dit is niet in een donker achterkamertje gebeurd, maar werd door de minister van Justitie, Nelson Navarro (Pais), in de Raad van Ministers besproken”, zegt Pais-fractievoorzitter en politiek leider Alex Rosaria, die ervoor pleit om het verleden te vergeten en aan de toekomst van Curaçao te werken.

Rosaria stelde het niet op prijs dat hij tijdens de wekelijkse ‘politieke show’ van PS kennis moest nemen van het standpunt van de partij over de coalitiegenoten met betrekking tot de aanstelling van

Suzy Camelia-Römer en Raymond Begina in de commissie. “PS heeft vier ministers en ze behoorden te weten dat de commissie was opgericht en wie de commissieleden zijn.” De Pais-leider is onaange-

naam verrast dat de PS nu hiermee komt, al heeft hij er geen problemen mee om het gesprek aan te gaan met coalitiepartners over de capaciteit en integriteit van de commissieleden. “Maar zoals ik het hoor, gaat het om oude wonden over de ‘Si’- en ‘No’-campagnes, toen de consensus-Rijkswetten werden opgesteld.” Rosaria is overtuigd van de capaciteit van Camelia-Römer om de consensus-Rijkswetten te evalueren. Hij pleit ervoor dat Curaçao stopt met het continu teruggrijpen naar situaties in het verleden en overgaat tot een genezings-

proces, waarbij het oude zeer wordt vergeten en er aan de toekomst wordt gewerkt. Pais staat voor vrede, rust en voorspoed, zoals het regeerakkoord heet en, zoals in dat akkoord is overeengekomen, dat aan nation building wordt gewerkt, zegt Rosaria. “Ik wil niet in een land wonen waarbij steeds naar het verleden wordt gegrepen. We moeten samen aan de toekomst bouwen en niet alleen met degenen die ‘No’ hebben gestemd of alleen met de 52 procent die ‘Si’ hebben gestemd.” Hij vraagt het feit dat Navarro de minister van Justitie

is, te respecteren. “Hetzelfde geldt wanneer de consensus-Rijkswet Financiën moet worden geëvalueerd. Dan is het normaal dat de minister van Financiën eerste viool speelt.” PS-fractievoorzitter Melvin ‘Mac’ Cijntje was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar. Afgelopen zaterdag stelde PS-Statelid Elmer ‘Kadè’ Wilsoe dat de benoeming van de leden Camelia-Römer en Begina moet worden teruggedraaid. Dit is een principiekwestie voor de PS en mocht dit niet gebeuren dan zal de PS uit de coalitie stappen, aldus Wilsoe.



18 september

‘Hugo’ richt ravage aan

De voorpagina van de Amigoe van 18 september 1989 stond bijna geheel in het teken van de orkaan Hugo, die die dagen huishield in het oostelijk deel van het Caribisch gebied en uiteindelijk vijftig mensenlevens zou eisen. Guadeloupe werd het zwaarst getroffen. Op de Nederlandse bovenwinden waren geen dodelijke slachtoffers, wel was er een enorme ravage aangericht. Op Saba waren 25 huizen verloren gegaan, het dak van de luchthaven van St. Eustatius was verdwenen, en de schade op St. Maarten liep volgens correspondent Eddie Williams in de miljoenen. Scholen en winkels bleven die dag gesloten, evenals Juliana Airport. Zo’n 200 personen zouden op St. Maar-

ten dakloos zijn geworden. Als gevolg van de orkaan was het op de Curaçaose luchthaven die dagen een drukte van belang, omdat maar liefst 21 vliegtuigen waren ‘geëvacueerd’ richting Curaçao.

Statendelegatie

Die dagen was er ook een Statendelegatie van de Nederlandse Antillen voor een bezoek in Nederland om onder meer te spreken over het minderhedenbeleid aldaar. Diverse terugkerende problemen kwamen aan bod, zoals de studiefinanciering en de werkloosheid onder Antillianen in Nederland, die hoog was: zo’n 26 procent. Gesproken werd ook over de consequenties van ‘Europa 1992’ voor de Antillen.

‘Verse’ internationale medicijnstudenten aan de CMU



WILLEMSTAD — 120 nieuwe studenten zijn deze week hun carrière in medicijnen begonnen aan de Caribbean Medical University (CMU). De studenten die naar Curaçao komen om hun medische graad te behalen komen uit alle windstreken, maar vooral uit de Verenigde Staten.

Voor studenten uit de VS is Curaçao een aantrekkelijke plek om medicijnen te studeren. “In Amerika zijn studenten zo’n 20.000 dollar per semester aan collegegeld kwijt, hier op Curaçao betalen ze 5900 dollar per semester”, zegt decaan van het CMU Ryan Jackson. “Plus, studenten krijgen de kans om in de buurt van het strand te wonen en hebben hier een minder stressvol bestaan dan ze in Amerika zouden hebben.” Bovendien zijn medische studies in Amerika zo populair dat de eisen van Amerikaanse universiteiten zeer streng zijn. Hierdoor worden studenten minder snel aangenomen dan hier. Het zijn niet alleen de studenten die profiteren van Curaçao. Naast het lokale personeel van de universiteit en de bedrijven waar CMU zaken mee doet, geven de studenten ook geld uit. Volgens Jackson ‘spenderden de 300 studenten van CMU gemiddeld 1000 dollar per maand aan hotels, appartementen, autohuur, eten, kleding et cetera. Dat komt neer op een bijdrage aan de

lokale economie van zo’n 3 miljoen dollar per jaar’. Daarnaast heeft de medische universiteit mobiele klinieken, waarin Curaçaose naars één tot twee keer per maand gratis hun glucose en bloeddruk door studenten kunnen laten opmeten. Hoewel de meeste studenten een Amerikaans of Canadees paspoort hebben, lopen in het World Trade Center, waar de universiteit gevestigd is, medicijnenstudenten uit meer dan 60 landen rond. “We hebben studenten uit bijvoorbeeld Engeland, Brazilië en India. Ook volgen twaalf Curaçaose studenten de medische studie aan het CMU”, aldus Jackson. De lessen voor de medicijnenstudie zijn afgelopen dinsdag begonnen. In totaal krijgen de studenten 24 verschillende cursussen. De vakken variëren van biologie, natuurkunde, scheikunde tot pathologie en microbiologie. Na drie trimesters van veertien weken is het pre-medische programma afgerond en kan er begonnen worden aan vier medische trimesters. Na voltooiing van de zeven trimesters op Curaçao moeten de studenten het zogenoemde ‘licensing examen’ afleggen in Amerika om daarna gedurende zes klinische semesters te werken in aan CMU-gelieerde ziekenhuizen in de Verenigde Staten. Alleen studenten die vloeiend Papiaments of Nederlands kunnen spreken kunnen extra praktijkervaring opdoen op Curaçao.

Mogelijke quad-dief aangehouden

WILLEMSTAD — De 29-jarige C.J.A.M.C. is gisteren aangehouden in verband met de diefstal van een quad in juli van dit jaar. De verdachte werd ingerekend op verdenking van de diefstal die op 26 juli plaatsvond bij een huis aan de Yukonweg in Marchena. De quad werd rond vier uur ‘s morgens ontvreemd. Daarbij werd de

bewoner van het betreffende huis met een vuurwapen bedreigd. De verdachte werd in een huis aan de Kaya Port of Spain in Muizenberg gearresteerd. Ter plekke trof de politie niet de gestolen quad aan, maar een andere, die ook gestolen bleek. De verdachte is gearresteerd en de quad is in beslag genomen. Nader onderzoek volgt.

Vertegenwoordiger van Nederland Gerard van der Wulp: ‘Meer samen doen’

WILLEMSTAD — Het zou heel mooi zijn wanneer de landen van het Koninkrijk ook meer ‘samenwerken in de samenwerking’ met elkaar. Dat zei Vertegenwoordiger van Nederland (in Aruba, St. Maarten en Curaçao) Gerard van der Wulp tijdens zijn speech ter gelegenheid van Prinsjesdag 2014. Van der Wulp doelde erop dat Aruba, St. Maarten en Curaçao nog te vaak hun samenwerking met Nederland zien vanuit hun eigen optiek en niet vanuit een Koninkrijksoptiek, waarbij alle landen binnen het Koninkrijk met elkaar samenwerken.

Van een ‘een op een’ naar een ‘vier op vier’ samenwerking, daar moet het volgens Van der Wulp naar toe. “Als vertegenwoordiger zit ik op een draaipunt in het overleg tussen Nederland en de landen hier. Daarbij valt mij iedere keer weer iets op. Als Nederland het heeft over samenwerking in het Koninkrijk, dan heeft men het

over samenwerking tussen alle landen, Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten. Maar als de landen hier het hebben over samenwerking, blijkt men het doorgaans te hebben over aparte samenwerking met Nederland, en niet zozeer met de buurlanden. Daar moeten we van af. We moeten het samen doen in het Koninkrijk, en samen,

dat betekent dus ook met je Koninkrijks-buurlanden. Niet elkaar concurreren, maar elkaar versterken door goede afspraken te maken. Dat is naar mijn oordeel de meest lonende weg. En daarnaast is het een vaststaand feit: Nederland kan niet duurzaam slechts met één van de landen samenwerken. Nederland is er vanzelfsprekend toe gehouden om alle landen hier gelijk te behandelen”, zo meldde hij afgelopen dinsdagavond tijdens de receptie, die ter gelegenheid van Prinsjesdag werd gehouden. Van der Wulp nam voor de genodigden in vogelvlucht de belangrijkste boodschap van de Nederlandse begroting en de troonrede van koning Wil-

lem-Alexander door: “Over de economie is de Troonrede vandaag voor het eerst weer een heel klein beetje optimistisch.(...) In 2015 lijkt er wat licht zichtbaar aan het einde van de tunnel; maar het is nog maar een zwak licht, en het wordt ook nog eens vertroebeld door de plotselinge vele oorlogen en brandhaarden op de wereld, die zo maar weer de wereldeconomie kunnen doen instorten. Het is dus allemaal heel fragiel.” Ook maakte Van der Wulp er in zijn toespraak melding van dat Prinsjesdag door de koning in zijn troonrede dit jaar een feestdag met ‘een rouwrand van verdriet’ is, naar aanleiding van de vliegcrash in Oekraïne. Daarbij kwamen bijna 200 Nederlanders om het leven, waaronder ook een inwoner van Curaçao.

Goed nieuws was er ook. Een half miljard gulden is vrijgemaakt op de Nederlandse begroting voor de Caribische regio van het Koninkrijk. “Dat geld gaat onder meer naar de kustwacht, naar bijstand van de marechaussee, naar bijstand van het Recherche Samenwerkingsteam, naar bijdragen in de kosten van het Openbaar Ministerie en de rechterlijke macht, en nabetaling van de schuldsanering. De samenwerkingsmiddelen worden nu weliswaar afgebouwd, maar het land Nederland committeert zich ook volgend jaar financieel dus weer fors aan de Koninkrijksdelen in het Caribisch gebied.” Tot slot bracht Van der Wulp in herinnering dat er meer zal worden gewerkt aan economische samenwerking. “Maar om economische samenwer-

LONG WORK WEEK?
WHAT ABOUT A RELAXED ENVIRONMENT WITH
HAPPY HOUR PRICES
EVERY FRIDAY AT CRU STEAKHOUSE!

FROM 7 PM - 9 PM
Special prices on all
our drinks and
complimentary snacks

ENTERTAINMENT BY
IGORT RIVAS

LOCATED AT RENAISSANCE MALL | TEL: 435 5090 | FREE PARKING

haute
banking

A BUSINESS LOAN
DESIGNED FOR YOU

No worries. SFT is still a bank and not a fashion house. We are just trying to say that a good bank should fit you like a nice custom-made suit, not like a sack of potatoes. This is why your business loan, for example, will be lovingly tailored to your exact wishes. For banking with a touch of style, try SFT on for size. sftbank.com

SFT
BANK N.V.
More than just a bank.

Mensenhandel

Celstraffen geëist in Race Café-zaak

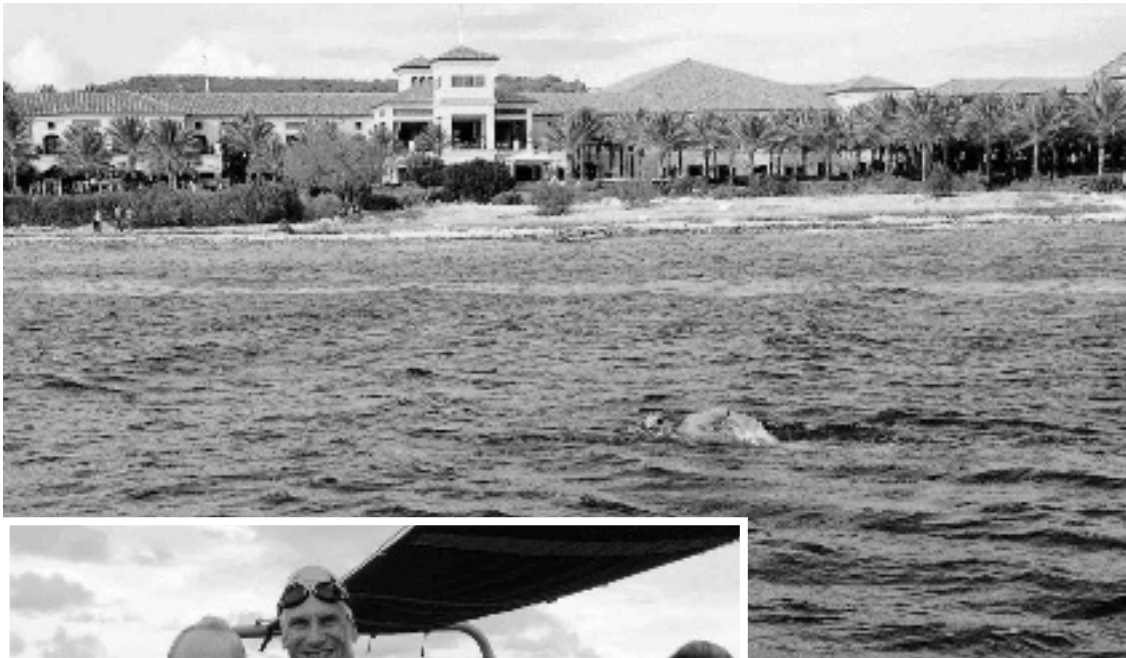
WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie eiste gisteren zes jaar celstraf tegen de hoofdverdachte en tevens general manager van Race Café, Raynold W., en vijf jaar cel tegen Enrique P. Tegen de agent Gilbert O. werd drie jaar gevangenisstraf geëist en als het aan de officier ligt, wordt hij tevens uit het ambt gezet. De rechter neemt over enkele weken een beslissing in deze zaak.

De mannen stonden gisteren terecht voor de mensenhandelzaak die de naam ‘Victoria’ kreeg, nadat de behandeling hiervan eerder meerdere malen werd verdaagd voor onder meer het horen van getuigen. Het onderzoek naar mensenhandel begon in 2009 in de Colombiaanse stad Cali, waar de Colombiaanse politie (DIJIN) twee jaar later vier verdachten van mensenhandel oppakte. Naar aanleiding van deze arrestaties nam de Colombiaanse politie contact op met de Nederlandse ambassade, die het

lokale speciale politieteam verzocht de leden van het netwerk op het eiland aan te houden. Uit een spoor van e-mails naar het brein achter de zaak, de Colombiaanse vrouw Lida Marcela Muñoz Cuadros, bleek namelijk dat zij te vinden was op Curaçao. Uit het onderzoek blijkt verder dat Cuadros vanuit het Colombiaanse Valle del Cauca vrouwen hierheen heeft gehaald om in de erotische branche te werken. De vrouwen werden volgens het OM gelokt met de belofte dat ze op Curaçao een betere baan zouden krijgen, maar

eenmaal hier op het eiland werden zij tot prostitutie gedwongen. Cuadros bracht de slachtoffers naar de bar en de verdachte P. nam al hun documenten en persoonlijke bezittingen in beslag. Vervolgens werden zij gedwongen om te werken. Om problemen met de autoriteiten te voorkomen, informeerde de agent O. het netwerk over politie-operaties tegen mensenhandel. De verdachten ontkennen de beschuldigingen. Volgens W. dansten de vrouwen in het café, maar werden zij nimmer gedwongen zich te prostitueren. Hij sluit echter niet uit dat de vrouwen dit op eigen initiatief hebben gedaan. De officier is echter van mening dat er genoeg bewijzen zijn om de verdachten op te sluiten. Dat wordt over enkele weken duidelijk.

Zwemtocht van Klein Curaçao naar Curaçao



Niko Kluyver (r.) en André Nottelman.

WILLEMSTAD — Niko Kluyver en André Nottelman hebben gisteren 26,1 kilometer gezwommen van Klein Curaçao naar Barbara Beach. Zij hebben dit in tien uur en vijf minuten gedaan. Dit is, naar zij begrijpen, de eerste officiële ‘overtocht’ geweest van Klein Curaçao naar Curaçao.

De prestatie werd bijgevoerd door Gladwyn de Lanoi, observator van de zwembond. De volgboot werd ter beschikking gesteld door de Marine, zodat er onderweg voeding aan-

wezig was en er werd gelet op gevaren en scheepsverkeer. “De zwemtocht is gezwommen volgens de internationale regels, hetgeen inhoudt dat je van vasteland tot vasteland moet

zwemmen zonder onderweg een boot of elkaar aan te raken of andere hulpmiddelen te gebruiken”, aldus Kluyver. “Het was een lange tocht, maar de zee was ons goed gezind. Op een gegeven moment waren de golven best hoog – twee meter – maar ze waren lang, dus er kon rustig overheen gezwommen worden. We zijn geen haaien of Pechi Portuges tegengekomen, en alhoewel de zon flink brandde hebben we gelukkig ook geen zonnesteek opgelopen. Die drie hazards zijn de belangrijkste gevaren tijdens een dergelijke zwemtocht.” Kluyver en Nottelman hebben voor eigen prestatie gezwommen, maar hebben als boodschap wel dat het zeer belangrijk is dat iedereen op Curaçao van kinds af aan goed leert zwemmen.



**ROLEC
ELECTRA
N.V.**

Voor al uw Licht - en Krachtinstallaties voor huis, kantoor, bedrijven etc...
Tekening , Electrisch installatie & Keuring.

**864-4467 / 560-3171
522-3501 / 672-8838
rolecelectra@live.com**

Drie mannen opgepakt voor ‘harvesting’

WILLEMSTAD — Drie mannen met de Roemeense nationaliteit zijn gistermorgen opgepakt door de politie, nadat een van de bankautomaten bij een hotel een signaal gaf dat er sprake was van ‘harvesting’. Het incident vond plaats bij een hotel aan de Weg naar Fuik, vermoedelijk het Santa Barbara Resort. Maar dat is niet door de politie bevestigd.

’s Morgens tegen kwart voor 9 kwam dit bericht bij de politie binnen en daarop trok een patrouille naar de aangegeven locatie. Drie mannen die als toerist in het hotel verbleven, werden in verband gebracht met deze zaak. Het gaat hier om de 38-jarige C.G.M., de 30-jarige P.B.M en de 29-jarige B.A.A., allen met de Roemeense nationaliteit. De politie trof in het bezit van deze verdachten verschillende bankpassen aan van rekeningen met Amerikaanse dollars, euro’s en Antilliaanse guldens. Alles is in beslag genomen, zo ook het voertuig van deze mannen. De verdachten zijn vastgezet en voorgeleid. De politie sluit

September: woonzinnige weken!

Week 3

15-20 September

**VERLICHTING
VOORDEEL VAN 20%**

Hip

Promenade Shopping Center Curaçao T +5999 7360755 LifeStyle

Speerpunten carnaval: toegankelijk en betaalbaar

WILLEMSTAD — De regering heeft Fundashon Multi Events Organization (M.E.O.) de opdracht gegeven om het komende carnavalsfeest te organiseren. Een van de speerpunten is het carnavalsfeest voor iedereen toegankelijk en betaalbaar te maken.

Het kindercarnaval is een prioriteit voor de organisatie. De scholen worden nu al benaderd voor het grote ‘verkleedfeest’ van 2015. Ook de tienerparade heeft de aandacht van M.E.O., door de hoge deelnamekosten zien veel tieners ervan af om mee te lopen, stelt de organisatie. Zo worden er workshops georganiseerd en wordt er materiaal en gereedschap beschikbaar gesteld om ‘headpieces’, kostuums en ‘hand and body pieces’ te maken. De slagzin voor 2015 is ‘Kla pa un vishon ku mente i kurason’ (Klaar voor een visie met hart en ziel). Voorzitter van M.E.O. is Sidney Saturnino. Ondervoorzitter is Whitney Martina. Minister van Cultuur Irene Dick (PS) legde uit waarom de overheid heeft besloten om Kas di Kultura en de vereniging van carnavalsgroepen aan de kant te zetten als organisatoren van het grootste volksfeest van Curaçao. De overheid wilde een andere richting voor het carnaval, daarom is het volgens de minister beter als een ander de kar trekt. M.E.O. bestaat uit een groep vrijwilligers die evenementen organiseert. Volgens voorzitter Saturnino ligt er een uitdaging voor de nieuwe carnavalsorganisator. De groep was al begonnen met het treffen van voorbereidingen zonder het over-



Foto: Edsel Sambo

De presentatie van de carnavalsplannen werd gisteren opgeluisterd door onder meer tumbakoning Ike Jesurun.

heidsbesluit af te wachten. M.E.O. sprak met verschillende organisaties die in het verleden aan het hoofd van het carnaval stonden. Ook heeft de stichting veel steun gekregen van ‘bevriende’ organisaties, die spullen doneren zonder er iets voor terug te vragen. Volgens Martina breekt er een nieuwe tijd aan voor het carnaval. Een tijd van verandering en innovatie. De oude leuze luidde dat het carnaval voor iedereen is en dat het mensen samenbrengt. Martina hoopt dat in 2015 deze leuze echt wordt nageleefd. “Het carnaval moet echt weer een feest van het volk voor het volk worden”, stelt hij. Een van de vernieuwingen is het Tumbafestival voor kinderen. Twee organisaties zijn daarmee belast, Fundas-

hon Seru Bientu en Instituto pa Formashon Musikal. Het Junior Allstar Orchestra zorgt voor de begeleiding van de jonge tumbazangers.

Het hoofdkantoor zetelt aan de Rooseveltweg 202 in het Balani-gebouw, de locatie waar ook de persconferentie gisteren gehouden werd.

Voorlopige Carnavalskalender 2015

28 december 2014	Opening van het carnavalsseizoen
4 januari 2015	Opening carnaval op Bándabou
9 januari	Verkiezing koningin
10 januari	Verkiezing prins en pancho volwassenen
11 januari	Verkiezing kinderen
26-30 januari	Tumbafestival
31 januari	Tumbafestival voor kinderen
8 februari	Kindercarnaval
13 februari	Tienerparade
14 februari	Parade op Bándabou
15 februari	Gran Marcha
16 februari	Afscheidsparade voor kinderen
17 februari	Afscheidsparade voor volwassenen
21 februari	Prijsuitreiking

Geen klachten bij toezichthouder VDC in 2013

WILLEMSTAD — In 2013 heeft de Commissie van Toezicht (CvT) van de Veiligheidsdienst Curaçao (VDC) geen klachten binnengekregen over de dienst. Dit staat vermeld in het jaarverslag van de commissie over het jaar 2013, dat onlangs naar regering en Staten is gestuurd. De CvT laat zich kritisch uit over publicaties in de lokale media in het verslagjaar over inmiddels VDC-hoofd Michael Römer.

In 2013 was Römer nog interim-hoofd van de VDC. Volgens de CvT is er in dat jaar sprake geweest van een aantal negatieve persberichten over Römer. “De Commissie achtte deze berichtgeving, waarvan de strekking was

dat de integriteit van de heer Römer niet boven twijfel was verheven, feitelijk onjuist en tendentius. Vanwege de mogelijke schadelijke gevolgen van deze uitlatingen in de pers voor het functioneren van de heer Römer en

de daarmee gepaard gaande aantasting van zijn gezag en dat van de VDC, heeft de Commissie er bij de minister van Algemene Zaken op aangedrongen om stelling te nemen tegen deze berichtgeving en naar buiten te brengen dat de berichtgeving in de pers omtrent de persoon van de heer Römer onjuist is en dat er geen enkele aanleiding is om aan zijn integriteit te twijfelen.” De CvT van de VDC nam contact op met toenmalig premier Daniel Hodge (PS). Dit leidde ertoe dat deze een

persbericht deed uitgaan, waarin onjuistheden in de berichtgeving over Römer in de media werden rechtgezet. De CvT constateert dat ook na het verschijnen van het persbericht van de minister van Algemene Zaken indertijd, er in de lokale media een aantal berichten is verschenen met een ‘soortgelijke, onjuiste strekking’. De Commissie heeft naar aanleiding daarvan de minister van Algemene Zaken er wederom op gewezen dat het van belang is dat dit onjuiste beeld wordt weggenomen.

Advertenties Curaçao

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van

GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nóg gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolven, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIN

AH Wasmiddel
Wit & Kleur
2 flessen van 2482 ml

ACTIE! KNALLER!

2^e HALVE PRIJS!

**35%
26,99**

Al onze prijzen nu INCL. OBI

Albert Heijn ZEELANDIA

VAN DEN TWEEL SUPERMARKET JAN THIEL

Ma. t/m zo. 08:00 - 20:00 uur
www.ah.an facebook.com/ahcuracao

Deze aanbieding is geldig van 15 t/m 21 september 2014.

September 18-22 (Closed Sunday)

FREE PANDORA BRACELET

WITH \$100 PURCHASE OF PANDORA JEWELRY.*

Sterling silver charms from \$25

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

*Receive a free sterling silver PANDORA Clasp, Bangle or Essence bracelet (US retail value up to \$65). While supplies last, limit one per customer. Charms sold separately. See store for details.

FREEPORT JEWELERS Renaissance Mall • Tel. 461.2857
Zuikertuin Mall • Tel. 736.1394

Some jewelry displayed patented (U.S. Pat. No. 7,007,507) • © Pandora • PANDORA.NET

‘Free for all-mentaliteit in groepsvervoer’

Taxichauffeurs: Werksituatie op Hato moet anders

WILLEMSTAD — De taxichauffeurs zijn boos. Klanten worden van hen afgepakt door tourbussen en illegale taxi's. Door de zware werkomstandigheden loopt ondertussen de spanning tussen collega's onderling hoog op. De taxibond Sinusta is bezig met een concept voor een wetsvoorstel, dat een dezer dagen naar het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning gestuurd zal worden.

door onze verslaggever
Anke Vellenga

Ze staan urenlang op de snikhete parkeerplaats voor taxi's bij luchthaven Hato. Er is geen schaduw te bekennen. Wanneer er een KLM-vliegtuig is geland, moeten ze twee uur lang het lawaai van de vliegtuigmotoren aanhoren en de kerosinegeur inademen. Taxichauffeurs zijn het beu en willen dat er een oplossing wordt gevonden voor hun werksituatie op Hato. "Het is beestachtig gewoon. Als een hond in een tuin in de volle zon wordt gehouden, komt binnen no time de dierenbescherming erop af. Niemand die zich om ons bekommert", zegt Natasja Gibbs, een van de boze taxichauffeurs. Het komt regelmatig voor dat taxichauffeurs die op het vliegveld werken, zo'n zes tot acht uur onder die omstandigheden moeten wachten op een rit.

Toeristen weggekaapt
Sinds de Uitvoeringsorgani-



Taxichauffeurs wachten tot ze aan de beurt zijn op het parkeerterrein, met pal achter hen een vliegtuig met loeiende motoren en kerosinedampen.

grote groepen kunnen vervoeren", aldus Gibbs. Het zijn niet alleen touringcars die klanten van de taxichauffeurs afpakken. Wanneer er een KLM- of Arke-vlucht is geland komen zelfs schoolbussen en pick-ups met donkere kentekenplaten toeristen ophalen. "Op het hele eiland is geen controle op illegaal transport. Vooral nu de economie slecht gaat, zijn er steeds meer mensen die illegaal vervoer aanbieden om wat bij te klussen. Dat is gevaarlijk, als er iets verkeerd gaat, zit je", zegt Rignald Sling, voorzitter van taxibond Sinusta. Het gebeurt allemaal onder de neus van de taxichauffeurs. "Zelfs de ABC-bussen pikken toeristen vlak naast de taxistandplaats op." Taxichauffeurs signaleren

rekening met het verlenen van service", zegt Sling. "Er zouden borden komen waarop de taxi's duidelijk staan aangegeven, maar die staan er nog steeds niet. Ook waren er afspraken gemaakt over een nieuwe kantine, maar een paar uur voordat het contract getekend zou worden werd de zaak door CAP afgeblazen." De bijdrage die taxichauffeurs zouden gaan betalen, zou niet voldoende zijn om het te kunnen financieren. De vorige kantine moest in 2006 vanwege verbouwing op de parkeerplaatsen weg. Daar is niets voor in de plaats gekomen, met als gevolg dat taxichauffeurs voor toiletbezoek of koel water de vertrekhal in moeten. Ralph Blanchard, ceo van CAP, heeft niet veel mede-

ook wel mogen verbeteren. Wij zijn bereid om de taxichauffeurs beter te accommoderen, maar het moet wel in balans blijven." Diana Martis, woordvoerder van de luchthavenbeheerder, laat weten dat CAP in onderhandeling is met de taxichauffeurs en dat het bevorderen van de taxiservice en -standplaats hoog op de prioriteitenlijst staat. "Op het moment werken de medewerkers van CAP intern aan alternatieven waarmee de ervaring verbeterd kan worden. Dit neemt enige tijd in beslag. CAP streeft ernaar die initiatieven dit jaar nog te realiseren", aldus Martis. Volgens de taxichauffeurs is de laatste bespreking tussen hen en de beheerder van het vliegveld zo'n vier tot vijf maanden geleden geweest. Ook wil CAP dat de taxichauffeurs standplaatstarieven gaan betalen om passagiers af te mogen zetten en op te pikken bij de luchthaven. "Dat willen wij best betalen, maar wat krijgen we daarvoor terug?", zegt taxi-bestuurder Wing.

Spanning

Wing zit samen met zijn collega Mayra in de vrolijke taxi van Gibbs om verkoeling te zoeken. Hij is sinds half acht 's morgens op het vliegveld, om één uur 's middags krijgt Wing zijn eerste rit. Mayra heeft een gevoelige huid. Door de zon heeft ze allemaal wondjes op haar benen. Haar zoon belt op of ze hem kan ophalen. "Mijn zoon doet vaak zijn huiswerk bij mij in de taxi. Ik kan hem nu niet ophalen, want anders moet ik straks weer helemaal achteraan aansluiten, terwijl ik nog niet eens een rit heb gehad", vertelt Mayra. Van de 200 taxi's met vergunning rijden er ongeveer 60 op vaste basis van en naar het vliegveld. Een taxivergunning kost 400 gulden per maand. Daarbij komt nog benzine en onderhoud aan de auto. Sommige chauffeurs huren hun bus voor ongeveer 70 gulden per dag. Gemiddeld krijgt een taxichauffeur twee ritten per dag, wat hen tussen de 55 en 125 gulden oplevert. "Door de concurrentie van tourbussen en illegale snorders zijn onze inkomsten de laatste tijd



De bewegwijzering naar de taxi's is vaak onduidelijk voor pas aangekomen toeristen.

satie Controle en Beveiliging (UCB), voorheen SKS, is geïntegreerd in het politiekorps van Curaçao, is er geen controle meer op illegaal transport. Dit heeft als gevolg dat er een 'free for all'-mentaliteit is ontstaan bij vervoerders. Toeristen worden vooral door toerwagens weggekaapt. In 1987 en 2000 zijn er rechterlijke uitspraken geweest, waarbij het tourbussen toegestaan werd om groepen te vervoeren van en naar het vliegveld. Voorwaarde hiervoor is dat het een ééndagse tour of een onderdeel van een totaalpakket van hotelovernachtingen, vlucht, maaltijden, et cetera betreft. In de praktijk blijken toeristenaccommodaties zich hier niet aan te houden. "Hotels komen toeristen met hun eigen bussen van en naar Hato brengen. Vaak moeten de toeristen hier extra voor betalen. Zoals van Blue Bay, Lions Dive of Hilton, die eigenlijk helemaal geen all inclusive-pakketten verkopen. Dit is tegen de wet, maar niemand die het controleert", zegt Gibbs, terwijl we in haar versierde taxi met de airco aan zitten. "De toerwagens zijn dodelijk voor taxi's." Volgens de taxichauffeurs is de wetgeving met betrekking tot groepsvervoer verouderd en niet meer actueel. Zij willen daarom dat de definitie van toerwagen in de wet aangepast wordt. "We moeten voorbereid zijn, voor als er weer een kort geding wordt aangespannen over groepsvervoer." Bussen die de service willen verlenen om mensen van A naar B te brengen, zouden een kenteken moeten krijgen van een 'transitbus'. "De taxibond kan dan een aantal van die transitbussen aanschaffen, zodat wij ook

ook regelmatig minibuses die vergunningen hebben voor andere routes. "Die zouden dus helemaal niet op het vliegveld mogen komen onder de werktijden van hun vergunning. Daarom staat die chauffeur eerst de bagage in te laden en daarna mogen de toeristen pas instappen", zegt Gibbs verontwaardigd. De politie houdt zich daar niet mee bezig, die is druk met het in de gaten houden of personenauto's niet te lang in de drop-off zone staan.

CAP

"Op dit moment doet iedereen maar wat hij wil. Het is een chaos op het vliegveld. Iedereen komt maar mensen ophalen en wegbrengen en de security doet er niets aan", vertelt de voorzitter van de taxibond. Hij heeft de situatie vaak aangekaart bij Curaçao Airport Partners (CAP), de beheerder van het vliegveld. "CAP lijkt niet door te hebben dat je toeristen kunt aantrekken met de taxiservice. Ze willen alleen maar geld verdienen en houden daarbij geen



Te Koop Speciale aanbieding

- Vista Montanja
- nieuwbouw woning
- 3 slaapkamers & 2 badkamers
- moderne keuken
- eigendoms grond 420m2
- bebouwde opp. 106m2

Naf. 299.000,- kk

Tel.: 690-3921

all@smarthomesrealty.com
www.smarthomesrealty.com

UNBELIEVABLE PRICES!

TOPS - 15.90

PANTS - 31.80

SHOES - 78.50

TIES - 26.50

MASSIVE CLEARANCE SALE

ZIGNONE - La Arcada building (next to Arkefly)

Hours: Mon-Fri 9:00am till 6:00pm (nonstop) & Saturday 9:00am till 5:30pm



Tourbussen staan klaar om groepen toeristen op te pikken.



Taxichauffeurs zoeken verkoeling onder een boom.

gehaleerd. De reserves van mensen raken op en dat levert spanning op", verklaart Gibbs. Over de zware werkomstandigheden en de toenemende vijandigheid onderling kunnen de taxichauffeurs bij het Marriott Hotel ook meepraten. Op de parkeerplaats van het luxe hotel staat wel een hokje met een waterbak en stopcontacten. "Maar als de zon schijnt kun je echt niet op het houten bankje gaan zitten, dan verbrand je je rug aan de hete muur", zegt een van de taxichauffeurs. Edwald zit daarom op een emmer in de schaduw voor het hokje. Andere chauffeurs blijven in de auto zitten. Er ontstaat een discussie over het meenemen van meerdere passagiers die naar verschillende bestemmingen moeten. "Ik vind dat je op die manier klanten steelt van je collega's en zo creëer je alleen maar problemen, laat die mensen wachten op de volgende taxi", vindt Edwald. Andere chauffeurs zijn het met hem eens, maar sommi-

gen zouden het wel doen als ze de kans kregen. Edwald heeft niet alleen last van zijn brutale collega's en concurrentie van illegale vervoerders. "Ik heb al een paar keer meegemaakt dat een passagier mij probeerde te bestelen. Laatst duwde een gast van het Marriott, die het standaardtarief van 31 dollar moest betalen, mij een munt van vijf gulden in mijn hand met de mededeling dat dat wel genoeg was. Vervolgens liep hij snel zijn dure hotelkamer in. Nou, ik ga niet met ze vechten hoor, maar dan bel ik heel rustig de politie."

Rotte appels

Gibbs, Wing, Mayra en Edwald beamen dat er rotte appels tussen hun collega's zitten. "Maar er zijn er genoeg die wel een goede service aan de klanten willen bieden, maar dan moet ons die mogelijkheid wel gegeven worden, zoals bij evenementen die op het eiland georganiseerd worden", vinden de taxibestuur-

ders. Bij elk groot evenement, zoals het Curaçao North Sea Jazz Festival en carnaval, worden de wegen rondom de locatie afgesloten. Taxi's moeten dan net als het normale verkeer achteraan in de file aansluiten. "Op die manier kunnen wij geen service bieden, want je kunt geen afspraken maken omdat je niet weet of je er op tijd kunt zijn. Dat is een reden waarom er geen taxi's beschikbaar zijn tijdens evenementen", legt Edwald uit. De taxichauffeurs willen graag dat ze weer respect krijgen en dat de controle op hun werkzaamheden terugkeert. De nieuwe wetsvoorstellen van de taxibond Sinusta zijn een begin om de situatie in de taxiwereld weer op orde te krijgen. "Er moet een oplossing komen. Sinusta doet zijn best om alles te regelen, maar als we geen gehoor van het ministerie of de politiek krijgen, zullen we in het uiterste geval over moeten gaan tot een staking."

Advertenties Curaçao

Ang. 57.000,-
all inclusive

Ford Escape 2013
Only a few in stock

Available at
Prestige Ford B.V.
Jan Noorduijnweg z/n en Zeelandia
Tel: 888 8080 or 465 2196
www.prestigefordbv.com

Ford
Go Further



Get to know Coral Estate

MP Real Estate Services offers beautiful villas and lots for sale

Villas

Coral Estate 628	US\$ 431,000
Coral Estate 522	US\$ 786,000
Coral Estate 532	US\$ 890,000
Coral Estate 900	US\$ 1,120,000
Coral Estate 540	US\$ 1,785,000

Lots

Coral Estate 649 - 888m²	- SOLD -
Coral Estate 531 - 2600m²	US\$ 226,000
Coral Estate 310 - 3614m²	US\$ 348,000
Coral Estate 536 - 4700m²	US\$ 315,000

Cannot find your dream villa on the list? Ask for the secret sales...

Call *Milly Klyn* for more information at +5999 510 9431
or visit: www.mprealstate.me



MP
Real Estate
Services

Rijksbegroting spreekt klare taal

Duidelijk inzicht in inkomsten en uitgaven van de eilanden

KRALENDIJK — De begroting 2015 op Prinsjesdag heeft een ding duidelijk gemaakt, volgens Jeffrey Levenstone, fractievoorzitter van de UPB in de Eilandsraad van Openbaar Lichaam Bonaire: Naast specifieke uitkeringen zoals voor natuurbehoud en infrastructuur, stopt het Rijk bijna 137 miljoen euro (175 miljoen dollar) meer in de eilanden van Caribisch Nederland dan het ontvangt aan inkomsten. Toch is Levenstone niet tevreden met deze bedragen.

Volgens Levenstone is er een groep mensen die steeds insinueert dat ons eiland voldoende financiële middelen genereert om de eigen zaken te regelen. Anderen zeggen dat Nederland al het geld opstrijkt en het eiland afscheept met een aalmoes. “Wie de tijd neemt om de begroting te bestuderen, komt tot andere inzichten. Het Rijk keert aan vrije uitkeringen 237,5 miljoen euro

uit, terwijl het 100,6 miljoen ontvangt aan inkomsten”, zegt de UPB’er. Uit de begroting blijkt dat Nederland in 2015, 86 miljoen euro stopt in de gezondheidszorg op de eilanden, 33 miljoen in onderwijs, 30 miljoen in justitie, 14,5 miljoen in de economie, 225 miljoen in het investeringsklimaat en 15 miljoen in sociale aangelegenheden. Aan vrije uitkering (vrij te besteden)

ontvangt het OLB 32 miljoen euro en het Rijk steekt ook 13 miljoen in het Belastingkantoor. Toch is Levenstone niet tevreden met deze bedragen. In de eerste plaats gaat een groot deel van deze bedragen op aan reiskosten en salarissen van ambtenaren uit Europees Nederland die naar Bonaire komen. Daarnaast mist hij een substantiële investering om te helpen om arbeidsplaatsen te creëren en te behouden. “Het is belangrijk om erop te blijven wijzen dat er een behoorlijke achterstand is in alle sectoren op de infrastructuur. Uit deze begroting blijkt weinig ruimte om de achterstand in te lopen”, aldus Levenstone. Maar hij blijft reëel en wijst

op het grote verschil in inkomsten en uitgaven voor het Rijk. In feite geeft de Rijksoverheid meer dan het dubbele uit, dan wat het aan inkomsten ontvangt van de eilanden, constateert Levenstone. Hij zegt dat de fractie werkt aan een document, dat duidelijk per beleidsterrein het verschil laat zien tussen de huidige situatie en de situatie ten tijde van de Nederlandse Antillen. Levenstone: “Wij verwachten dat met die publicatie de ‘never ending story’, dat Nederland meer geld uit de eilanden haalt, zal afnemen. Het is een feit dat Nederland ruim 100 miljoen euro meer in de eilanden stopt, dan de eilanden opbrengen.”

Haïti vecht nog altijd tegen cholera



Foto: APPI/Hector Retamal

PORT-AU-PRINCE — Een kind krijgt de tweede dosis van het vaccin tegen cholera in Saut d'Eau, op het Central Plateau op Haïti. De UN is gestart met de tweede fase van de vaccinatiecampagne tegen cholera, die door de Haïtiaanse autoriteiten is geïnitieerd en wordt uitgevoerd als onderdeel van een breder kader van het nationaal plan voor de eliminatie van cholera in het land. De campagne heeft tot doel 200.000 mensen te vaccineren, die wonen in gebieden waar de ziekte hardnekkig blijkt te zijn.

Meer Cubanen werken in private sector

HAVANA — Het aantal werknemers in de Cubaanse private sector is gestegen. Dit aantal bedroeg eind vorige maand 99.395. Dit heeft het Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid bekend gemaakt. Het aantal zelfstandigen bedroeg toen 471.085, zo meldt La Chispa op basis van La Prensa.

De in december aangenomen Arbeidswet van Cuba bepaalt dat een arbeidsovereenkomst tussen twee personen schriftelijk moet worden vastgelegd. Ook zijn rechten vastgelegd die de werkgever moet garanderen zoals een werkweek van maximaal 44 uur en een minimumloon. Bovendien stelt de wet werknemers in staat om rechtstreeks klachten in te dienen bij de gemeentelijke volksrechtbanken. De uitbreiding van werk in de private sector is een van de belangrijkste hervormingen van Raúl Castro. De president wil zo het socialistische model 'actualiseren' en tegelijkertijd de afbouw van 500.000 overheidsbanen tussen 2011 en 2015 compenseren.

Michelle Gumbs Miss Intercontinental Bonaire 2014



KRALENDIJK — In aanwezigheid van een groot publiek aan boord van de 'Freewinds' is Michelle Gumbs gekroond tot Miss Intercontinental Bonaire 2014. Samen met drie andere schoonheden, de dames Maxime van Gent, Joceline Herrera en Skye Romeijn, deed zij mee aan de verkiezing afgelopen zondag. Door de titel te veroveren krijgt zij ook het recht om Bonaire te vertegenwoordigen tijdens de Miss Intercontinental-verkiezing in oktober dit jaar in Tala Bay, Jordanië. Joceline Herrera werd gekozen tot Miss Popular. Miss Intercontinental Bonaire 2014, Michelle Gumbs, werd gekroond door gedeputeerde Edsel Winklaar.

Drastische maatregelen voor gevangenis St. Maarten



Vlnr: gevangenisdirecteur Edward Rohan, waarnemend secretaris-generaal van het ministerie van Justitie Udo Aron, Korpschef Peter de Witte, minister van Justitie Dennis Richardson, directeur van het Kabinet van het Ministerie van Justitie Ron van der Veer en advocaat-generaal Taco Stein.

PHILIPSBURG — Justitieminister Dennis Richardson heeft maatregelen aangekondigd om de situatie in de Pointe Blanche-gevangenis onder controle te krijgen. Vorige week bedreigde moordenaar Carlos Richardson No Limit Soldier leider Urvin Wawoe met een vuurwapen, maar hij moest zijn aanval bekopen met zware verwondingen die Wawoe toebracht met een zelfgemaakte machete, zo meldt Caribisch Netwerk.

Minister Richardson zei gisteren dat de aanwezigheid van vuurwapens in de gevangenis onacceptabel is en dat de Landsrecherche een diepgaand onderzoek instelt.

Cameratoezicht

Er komen intensievere controles op personeel, bezoekers en toeleveranciers, meer cameratoezicht in en rondom het complex en betere 'jamming' apparatuur om mobiel telefoonverkeer vanuit de gevangenis te blokkeren. Multidiscipli-

heid om gevaarlijke gedetineerden over te plaatsen naar Nederland.

Personeelsbezetting

Een grote bron van zorg blijft de personeelsbezetting. De formatie gaat uit van 207 fte's (volledige banen), maar hiervan zijn er maar 107 bezet – iets meer dan 51 procent van de gewenste sterkte. Bovendien zijn 30 fte's uit de roulatie door ziekte, waardoor de werkelijke sterkte rond de 37 procent van het formatieplan ligt en het ziekteverzuim uitkomt op 28 procent.

Richardson wil een gedegen onderzoek naar het ziekteverzuim omdat het vermoeden bestaat dat sommige personeelsleden de boel in de maling nemen en ergens anders aan het werk zijn.

SGB start studie zorg- en welzijn voor volwassenen

KRALENDIJK — Bij de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) gaat aanstaande dinsdag 23 september een nieuwe studierichting van start. Het betreft de studie 'Helpende Zorg en Welzijn niveau 2 (BBL)'.

De houder van het diploma 'Helpende Zorg en Welzijn' kan als assistente in zorg- of welzijnsector aan de slag. De studie is bedoeld voor volwassenen die al werken in de zorg- of welzijnsector en die het diploma willen halen voor dit beroep. De studie duurt 1,5 jaar en kost 425 dollar. De cursist gaat twee avonden per week naar school en voert de opdrachten op het werk uit. Daarom is een van de vereisten om te studeren te kunnen volgen, dat men in een relevante sector werkzaam is. De lessen zijn van 18.45 tot 21.45 uur, op de dinsdag- en woens-

dagavond. Belangstellenden kunnen voor meer informatie langs bij het kantoor van SGB-mbo aan de Kaya Korona 4, of bellen naar (+599) 717 8142. De contactpersonen zijn Emily Kocks of Caroline Cici-lia. E-mailen kan ook naar emily.kocks@sghbonaire.com.

Advertenties Curaçao



OPENBAAR LICHAAM

BEKENDMAKING/PARTISIPASHON

Gezaghebber di Entidat Públiko Boneiru ta partisipá ku entrante e fecha di 25 di sèptèmber 2014 ta kuminsá tene Spreekuur (sita den bario) den e bario di Rincon. Despues lo sigui ku Spreekuur tur último djaweps di luna. E orario di Spreekuur ta di 08.15 te ku 09.45 i ta tuma lugá na Hulpbestuurskantoor.

**Gezaghebber
Edison Rijna**

WWW.CITRO.ORG

**CARRY A BUOY
WHEN DIVING
OR SNORKELING!**

ENJOY THE SEA RESPONSIBLY



**FOR EMERGENCIES
913**

KOOP en WIN

WINNAARS WEEK: 10- 09- t/m 17-09-2014

CENTRUM MAHAAL

- M. Croes
- P.F.
- Lios
- O.P. Adwani

- J. Becher
- A. Mauricio
- S. Samander
- Alicia Bravo

CENTRUM PISCADERA

- M.M.
- Martis E.A.R.
- Friendsel Laeniz
- Emanuel Fransiska

- Violet Burnet
- V. Provence
- A. Louisa
- Diany Richardson



**centrum
supermarket**

For Quality & Value...




Kurso

“Sera konosí ku koperativa”

Kerido sosionan:
Boso tur ta keda kordialmente invitá pa partisipá na un kurso di Introdukshon pa sera konosí ku koperativa.

E kurso ta trata:

*Kiko ta koperativa
Ideologia koperativista
Historia di koperativa
Historia di Credit Union
Kon Credit Union ta funshoná
Benefishinan di Credit Union*

**Esaki ta tuma lugá:
Djasabra 20 di Sèptèmber 2014**

**9'or mainta pa 1'or mèrdia
Edifisio di UCU
Weg naar Welgelegen # 18**

No ta importante pa ta sosio di un òf otro koperativa

*Bo ta bon bini!
Por favor, bèl ofisina di UCU na 4627580 òf ofisina di KEP na 8683290 pa inskribi, pa mas tardá
Djaweps 18 di Sèptèmber 2014*

Zweepslagen en cel voor dansen op Happy

TEHERAN — Zes Iraanse jongeren die een video op YouTube hadden gezet waarop zij dansen op de hit ‘Happy’ van Pharrell Williams, zijn veroordeeld tot een half jaar cel en 91 zweepslagen. Dat meldde een mensenrechtenorganisatie vandaag.

De zes waren in mei opgepakt omdat de overheid de video te losbandig vond. De drie mannen en drie vrouwen playbackten in de video en dansten daarbij door de straten van de Iraanse hoofdstad Teheran.

De vrouwen droegen geen hoofddoekjes. De jongeren werden na een dag vrijgelaten, maar zijn nu toch veroordeeld. Twee van hen hebben op de staatstelevisie gezegd dat ze spijt hebben van hun ac-

tie. De Iraanse politiechef waarschuwde iedereen die zo’n video wil maken om dat niet te doen. Iran leek met de kwestie in de maag te zitten toen die wereldwijd aandacht kreeg. Ook Pharrell had kritiek op de arrestatie en de Iraanse president Hassan Ruhani leek het destijds met hem eens te zijn. Ruhani zei dat Iran niet zo streng moest zijn.

‘Ronselaar’ Abou Moussa 90 dagen langer vast

DEN HAAG — De vermeende ronselaar uit Den Haag, die bekendstaat als Abou Moussa, blijft nog zeker 90 dagen in voorarrest. Dat heeft de raadkamer van de rechtbank in Den Haag vandaag besloten. Hetzelfde lot werd bepaald voor een 24-jarige medeverdachte.

Moussa wordt ervan verdacht mensen te hebben gersonseld voor de jihad in Syrië en Irak. Hij en de medeverdachte worden samen beschuldigd van het voorbe-

reiden voor ‘moord/doodslag met een terroristisch oogmerk’ in dat gebied. Verder is er nog een vermoeden van opruiing via sociale media en nieuwssites, met als doel

mensen aan te zetten tot terrorisme. “Dit zijn grote vissen, ze speelden een belangrijke rol bij radicalisering en rekrutering”, zei burgemeester Jozi-as van Aartsen na hun aanhouding. De verdachten waren volgens de burgemeester ‘prominent aanwezig’ bij recente demonstraties in hun woonplaats.

Campinggasten dood door noodweer Frankrijk



Het riviertje naast de camping in de plaats Lamalou-les-Bains veranderde in korte tijd in een vloedgolf.

LAMALOU-LES-BAINS — Noodweer in Zuid-Frankrijk heeft aan zeker vier mensen het leven gekost. Een camping in de plaats Lamalou-les-Bains, ten westen van Montpellier, overstromde in de nacht van woensdag op donderdag. Twee mensen worden nog vermist, schrijft de Franse krant *Le Figaro*.

Het riviertje naast de camping veranderde in korte tijd in een vloedgolf die caravans en campers meesleurde. Een vrouw en haar 34-jarige

dochter verdwenen in hun camper voor de ogen van de vader. Hij had net geprobeerd om een vrouw te helpen die werd meegesleurd door het

‘Française met ebola terug naar Frankrijk’

PARIJS — De Franse medewerker van Artsen zonder Grenzen die ebola heeft opgelopen in het Afrikaanse land Liberia, wordt vandaag naar Frankrijk gevlogen. Dat meldde de Franse zender RTL.

De vrouw wordt met een speciaal vliegtuig naar een militair ziekenhuis net buiten Parijs gebracht. Zij komt daar naar verwachting vanavond (plaatselijke tijd) aan. De Franse afdeling van Artsen

zonder Grenzen vindt dat de repatriëring te lang duurt. “Wij hebben de EU en andere landen al langer geleden gevraagd om een efficiënt evacuatiesysteem op te zetten”, zei een van de directeuren.

NAVO prijst Nederland voor inzet Patriots

BRUSSEL — De NAVO heeft Nederland geprezen voor de inzet van Patriots om de Turkse bevolking te beschermen tegen raketten vanuit Syrië. De Nederlandse bijdrage is opmerkelijk en de prestaties van de Nederlandse militairen zijn uitstekend, aldus de militaire bevelhebber van de NAVO, Philip Breedlove, vandaag.

Nederland stuurde zijn Patriotbatterijen met opmerkelijke snelheid op een zeer kritiek moment naar NAVO-

bondgenoot Turkije, aldus de Amerikaanse generaal in een verklaring. “Ik ben zeer dankbaar voor de Ne-

derlandse bereidheid om bij te dragen aan de collectieve veiligheid van het bondgenootschap.” Breedlove toonde zich ook erkentelijk voor Spanje, dat Nederland begin volgend jaar moet gaan aflossen. De Nederlanders zijn dan twee jaar in het zuiden van Turkije actief geweest.

Ruim 30.000 mensen vluchten voor vulkaan

MANILLA — Rond de vulkaan Mount Mayon in de Filippijnen zijn 32.000 mensen geëvacueerd. Het gaat om mensen die binnen een straal van 8 kilometer van de vulkaan wonen. Dat meldden de Filippijnse autoriteiten vandaag.

Mount Mayon staat op uitbarsten. Dinsdag moesten al 12.000 mensen hun huis ver-

laten. Zij moeten maximaal drie maanden verblijven in tijdelijke schuilplaatsen bui-

Spanning Schotland loopt op tot vrijdagmorgen



De eerste Schotten gingen al vroeg naar de stembus.

EDINBURGH — De uitslag van het Schotse referendum over onafhankelijkheid wordt waarschijnlijk vrijdagmorgen, als de Britten aan hun ontbijt zitten, in Edinburgh bekendgemaakt. De stembureaus blijven vandaag tot heel laat (23.00 uur Nederlandse tijd) open. Er zijn geen exitpolls en de plaatselijke uitslagen komen verspreid over de nacht.

De verantwoordelijke voor het tellen, Mary Pitcaithly, heeft volgens de BBC de einduitslag ‘rond het ontbijt’ beloofd. Maar welke kant het opgaat, kan eerder in de nacht blijken uit uitslagen van bepaalde districten of steden. Zo moet bijvoorbeeld het kamp van de voorstanders overweldigend winnen in Dundee, ‘de meest nationa-

listische stad van Schotland’, volgens *The Daily Telegraph*. De uitslag van Dundee wordt om 04.00 uur Nederlandse tijd verwacht. Als die tegenvalt voor de nationalist is dat een erg slecht teken voor de voorstanders van onafhankelijkheid. De grootste stad van Schotland, waar meer dan 11 procent van de kiezers woont,

Glasgow, zou om 06.00 uur Nederlandse tijd met de uitslag komen. De voorstanders hebben er campagne gevoerd om de vele traditionele Labourstemmers voor de onafhankelijkheid te winnen. De voor- en tegenstanders van onafhankelijkheid zijn er verwikkeld in een nek-aan-nek-race. De inwoners van Schotland zijn volgens waarnemers in groten getale gaan stemmen in de meer dan 2600 stembureaus. Op sommige plaatsen stonden al kiezers te wachten voordat de bureaus om 08.00 uur Nederlandse tijd opengingen. Bij de voorbereidin-

gen van het referendum heeft 97 procent van de 4,2 miljoen stemgerechtigden zich als kiezer laten registreren. De initiatiefnemers van het referendum, de regering van de Schotse nationalist en eerste minister Alex Salmond, hebben er alles aan gedaan om zo veel mogelijk inwoners van Schotland naar de stembus te krijgen. Vrijwel iedereen die er woont en ouder is dan 15 jaar kan tot 23.00 uur Nederlandse tijd stemmen. Hij heeft geen Schot te zijn. Iedereen uit het Verenigd Koninkrijk, de EU of de Commonwealth (Gemenebest) kan stemmen.

CPB: CDA laat tekort met 1,3 miljard oplopen

DEN HAAG — De tegenbegroting voor 2015 die CDA-leider Sybrand Buma heeft ingediend bij de algemene politieke beschouwingen leidt tot een hoger overheidstekort. Dat valt 1,3 miljard euro hoger uit dan in de kabinetsplannen. Dat blijkt uit berekeningen van het Centraal Planbureau.

Het CDA wil volgend jaar de lasten voor burgers en bedrijven verlichten met 1,6 miljard. Ook wil het honderden miljoenen meer uittrekken voor defensie en veiligheid. Volgens het planbureau staat daar een bezuiniging van per saldo 300 miljoen tegenover, vooral in de sociale zekerheid. De koopkrachteffecten en de gevolgen voor de economische groei van de CDA-plannen heeft het CPB nog niet kunnen becijferen. Volgens een CDA-woordvoerder heeft het CPB een

bezuiniging die in de tegenbegroting is opgenomen, niet willen meenemen. Het gaat om het plan om een rem te zetten op de automatische uitgavenstijgingen

Duitse president breekt lans voor immigratie

BAD DOBERAN — De Duitsers moeten meer openstaan voor immigratie, onder meer om de afname van de bevolking te stoppen. Dat heeft bondspresident Joachim Gauck vandaag gezegd.

“Het is duidelijk dat immigratie ook problemen met zich meebrengt, maar de voordelen overwegen”, aldus het staatshoofd, na topover-

leg met de andere Duitstalige landen Oostenrijk, Zwitserland, België, Luxemburg en Liechtenstein in Bad Doberan aan de Oostzee.

Fouten leiden tot fataal duikongeluk Koedijk

ALKMAAR — Bij de reddingsactie in augustus in Koedijk, waarbij een duiker om het leven kwam, is niet volgens de richtlijnen gewerkt. Menselijk en organisatorisch blijken grote fouten te zijn gemaakt. Dat stelt de Inspectie SZW in een evaluatie van wat er is gebeurd. Het rapport is vandaag gepresenteerd door de Veiligheidsregio Noord-Holland-Noord, die de conclusies overneemt.

De inspectie stelt dat de duikers in de regio niet voldoende zijn opgeleid en dat hun veiligheid niet is gewaarborgd. De betreffende duikers hebben zich niet aan het protocol gehouden. De duiker zelf is na het redden van een drenkeling opnieuw het water ingedoken terwijl hij nog maar voor twee minuten zuurstof had. Dat wist hij, stelt de inspectie. Bovendien stond er geen tweede duiker klaar om eventueel te hulp te schieten. De overleden duiker blijkt ongeveer vijf

minuten zonder zuurstof in het water te hebben geleden, en dat is voldoende om te overlijden. Wat er precies met hem is gebeurd, is overigens niet duidelijk. De duiker hoorde bij het duikteam van de brandweer van Heerhugowaard. Hij was bezig met het redden van een 51-jarige automobilist uit Schoorl die met zijn auto in het water terecht was gekomen en zwaargewond raakte. Volgens voorzitter Piet Bruinooge van de Veiligheidsregio (ook burgemees-

ter van Alkmaar) was er sprake van ‘een stapeling van dingen die altijd goed gaan, maar nu niet’. Twee weken na het incident zijn twee duikteams buiten dienst gesteld omdat onduidelijk was hoe vakbekwaam ze zijn. Die schorsing blijft gehandhaafd. Volgens Bruinooge sterkt de rapportage de veiligheidsregio in de overtuiging dat het op non-actief zetten van de duikteams ‘de juiste beslissing’ is geweest. De duikers blijven volgens hem ten minste aan de kant tot ook de Inspectie Veiligheid & Justitie over het ongeval rapporteert. Dat rapport wordt eind dit jaar verwacht. Het was vandaag nog niet bekend of ook de duikteams zelf zich neerleggen bij de conclusies van de Inspectie SZW.

Euro

Opluchting

AMSTERDAM — Opluchting over het feit dat de rente in de VS voorlopig laag blijft, resulteerde vandaag in mooie winsten op de Europese aandelenbeurzen. Voorafgaand aan het rentebesluit op woensdagavond werd juist gevreesd dat de Fed sneller dan verwacht de rente zou verhogen.

Met nog ruim anderhalf uur handelen voor de boeg stond de AEX 0,8 procent hoger op 421,34 punten. De MidKap-index steeg 0,5 procent tot 618,02 punten. De toonaangevende indices in Frankfurt, Londen en Parijs wonnen tussen 0,4 en 1,2 procent. Zorgen over de uitkomst van het Schotse referendum, die de markten eerder deze week parten speelden, verdwenen naar de achtergrond. De euro was 1,2895 dollar waard, tegen 1,2956 dollar bij sluiting van de Europese beurzen gisteren. De prijs van een vat Brentolie werd met 98,78 dollar 0,2 procent minder betaald dan een dag eerder.

Tokio

Hoger

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag hoger geëindigd. Een verdere verzwakking van de Japanse yen zorgde voor stevige koerswinsten onder de grote Japanse exportbedrijven. De Nikkei sloot met een winst van 1,1 procent op 16.067,57 punten en bereikte het hoogste niveau in acht maanden. Sony ging 8,6 procent onderuit en leed tussentijds het grootste koersverlies sinds november 2013. Het Japanse elektronicaconcern verwacht dit boekjaar een aanzienlijk groter verlies te lijden dan eerder werd voorspeld. Ook keert Sony voor het eerst sinds de beursgang in 1958 geen dividend uit. De andere beurzen in het Verre Oosten gingen overwegend omlaag. Een afnemende stijging van de prijzen van nieuwe woningen in China wakkerde de vrees aan voor een correctie op de Chinese huizenmarkt. In Hongkong daalde de Hang Seng-index 0,9 procent en de Kospi in Seoul verloor 0,7 procent. Het Zuid-Koreaanse Hyundai speelde ruim 9 procent kwijt na een enorme vastgoeddeal. De All Ordinaries in Sydney krom 0,2 procent.

Wall Street

Plus

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York koersten vandaag voor de derde dag op rij in de plus. Een gunstige cijfer over de banenmarkt voedde het vertrouwen onder beleggers dat de economie op termijn krachtig genoeg is om een renteverhoging door de Fed aan te kunnen.

Kort na de openingsbel stond de Dow-Jonesindex 0,3 procent hoger op 17.203 punten. De S&P 500 steeg 0,3 procent tot 2007 punten en de Nasdaq ging 0,4 procent vooruit tot 4578 punten.

Fed-president Janet Yellen zei woensdagavond dat de rente nog 'aanzienlijke tijd' laag blijft. De algemene verwachting is dat de rente volgend jaar wordt verhoogd, voor het eerst sinds eind 2008. "De discussie spitst zich nu toe op de vraag wanneer de stap precies genomen wordt. Hoewel de aanloop er naar toe tot een grillig koersverloop kan leiden, realiseert iedereen zich dat de rente alleen maar zal stijgen omdat de economie er goed voor staat", aldus een handelaar.

Een uur voor de handelsaankomst werd bekendgemaakt dat het aantal eerste aanvragen voor een werkloosheidsuitkering vorige week met 36.000 is gedaald tot 280.000 stuks. Economen rekenden in doorsnee op 305.000 aanvragen. Het aantal mensen dat al een uitkering heeft, daalde bovendien tot het laagste niveau in meer dan zeven jaar.

Fed: Rente nog aanzienlijke periode laag

WASHINGTON — De Federal Reserve (Fed) blijft bij zijn belofte dat de rente na de volledige afbouw van het huidige stimuleringsprogramma nog een 'aanzienlijke periode' op het huidige, zeer lage niveau blijft. Dat maakte het bestuur van de Amerikaanse koepel van centrale banken gisteren bekend na zijn tweedaagse beleidsvergadering.

De Fed houdt de rente op het historisch lage peil van 0 tot 0,25 procent. Het tempo waarin de Fed schuldpapier opkoopt ter stimulering van de economie, wordt verder teruggeschroefd, van 25 miljard naar 15 miljard dollar per maand. Bij de volgende beleidsvergadering eind oktober zal het

steunprogramma naar verwachting helemaal worden beëindigd.

De besluiten komen overeen met wat economen verwachtten, maar zij hielden er rekening mee dat de Fed met zijn woordkeuze de markt zou voorbereiden op een snellere renteverhoging dan tot dusver

werd verwacht. Twee van de centrale bankiers in het bestuur hebben daar ook op aangedrongen, zo bleek uit de verklaring die na de vergadering werd gepubliceerd. Sinds de vorige rentevergadering eind juli is er volgens de Fed weinig veranderd. De Amerikaanse economie groeit nog altijd in een gematigd tempo. Per saldo zijn de omstandigheden op de arbeidsmarkt iets verbeterd, maar het werkloosheidspercentage is nauwelijks gezakt. Er zijn nog te veel mensen die minder werken dan ze zouden kun-

nen en willen, en te veel mensen die gezien de geringe kans op succes niet op zoek zijn naar werk, zei president Janet Yellen in haar toelichting.

De Fed heeft zijn groeiramingen voor 2014 en 2015 iets verlaagd ten opzichte van de vorige schatting in juni. Voor dit jaar wordt een groei van 2 tot 2,2 procent voorzien, tegen 2,1 tot 2,3 procent in juni. Volgend jaar groeit de Amerikaanse economie volgens de nieuwe raming met 2,6 tot 3 procent. Dat was eerder 3 tot 3,2 procent.

Ericsson stopt met ontwikkeling modems



Foto: STIG-AKE JONSSON

LUND — De Zweedse Telecom-gigant Ericsson heeft aangekondigd te zullen stoppen met de ontwikkeling van modems. Deze beslissing zal niet zonder gevolgen blijven voor de bijna 1.600 werknemers die het bedrijf wereldwijd in dienst heeft. De verwachting is dat deze beslissing zal leiden tot het verlies van honderden banen. Op de foto toont Robert Puskarić, hoofd van de afdeling Business Unit Modems van Ericsson, een van die modems die door het bedrijf ontwikkeld en geproduceerd worden.

Beperkte vraag naar goedkope kredieten ECB

FRANKFURT — Europese banken hebben vandaag minder goedkope leningen bij de Europese Centrale Bank (ECB) gevraagd dan werd verwacht. De ECB verstrekke voor 82,6 miljard euro aan leningen, die zijn bedoeld om de kredietverlening in de eurozone te stimuleren.

De ECB kondigde eerder aan in twee rondes, in september en december, in totaal voor maximaal 400 miljard euro aan leningen te verstrekken. In 2015 en 2016 volgen nieuwe rondes, waarbij het uitgeleende bedrag kan oplopen tot 1000 miljard euro. De bedoeling is dat banken de zeer goedkope leningen aangrijpen om zelf meer leningen te gaan verstrekken

aan bedrijven en huishoudens. De interesse van banken viel echter tegen. Schattingen van economen voor de eerste ronde liepen uiteen van 100 tot 300 miljard euro en kwamen in doorsnee uit op 150 miljard euro. ING-econoom Martin van Vliet noemde de deelname van de banken teleurstellend. Het roept volgens hem de vraag op of de ECB erin

zal slagen daadwerkelijk 1000 miljard euro in de euro-economie te pompen, via de kredieten en de eerder deze maand aangekondigde opkoop van leningen. De ECB zal volgens hem echter eerst de interesse voor de kredietronde van december willen afwachten voordat er conclusies worden getrokken. Van Vliet wees in dat verband op verzachtende omstandigheden voor de matige interesse. Zo is het goed mogelijk dat banken eerst de resultaten willen zien van het onderzoek dat de ECB naar hun financiële gezondheid verricht. Die worden in

oktober gepubliceerd. Ook de onzekerheid rond het Schotse referendum en de onduidelijkheid rond de plannen van de ECB om leningen op te kopen, kunnen een rol hebben gespeeld. ING gaf vandaag aan bij de rondes in september en december voor maximaal 5,7 miljard euro aan leningen op te nemen, ABN Amro wil maximaal 4,1 miljard euro lenen. Rabobank liet weten niet aan de eerste ronde te hebben meegedaan. Over de eventuele deelname aan de ronde in december wordt in een later stadium een besluit genomen.

Beleggers kijken uit naar beursgang Alibaba

NEW YORK — Beleggers kijken wereldwijd uit naar de beursgang van het Chinese internetwinkelbedrijf Alibaba, morgen in New York. Uit de prijsstelling van de aandelen zal naar verwachting vanavond blijken of de beursgang de boeken in kan als de grootste ooit.

Alibaba trok de afgelopen weken zeer veel interesse van beleggers, waardoor de indicatie voor de verkoopprijs tot twee keer toe kon worden verhoogd. Die bandbreedte staat nu op 66 tot 68 dollar per stuk. Ingevolgen verwachten dat de bandbreedte zal worden opgerekt tot boven de 70 dollar per stuk. Op basis van 66 dollar zou Alibaba een marktwaarde hebben van bijna 163 miljard

dollar en zou de opbrengst van de beursgang kunnen oplopen tot 21,1 miljard dollar. Bij 70 dollar per aandeel is de opbrengst 22,4 miljard dollar, waarmee de beursgang van Alibaba de grootste ooit zou worden. Tot nu toe staat het record op naam van Agricultural Bank of China, dat in 2010 22,1 miljard dollar ophaalde.

Volgens persbureau Bloomberg wijzen cijfers in de zogeheten grijze markt erop dat de koers van het aandeel Alibaba vrijdag kan oplopen tot ruim 87 dollar per aandeel. Het in 1999 opgerichte Alibaba beheert een netwerk van Chinese internetmarktplaatsen voor de zakelijke en de consumentenmarkt. Oprichter Jack Ma is multimiljardair en een van de rijkste mensen in China.

'Piloten Air France staken ook volgende week'

PARIJS — Piloten van Air France dreigen ook volgende week het werk neer te leggen. Dat meldde de Franse krant *La Tribune* vandaag op basis van bronnen binnen de betrokken vakbond SNPL.

Die bond heeft volgens de krant al een officiële melding ingediend voor een staking in de periode van 23 tot en met 26 september. De huidige actieperiode loopt van 15 tot en met 22 september. Met de melding voor de nieuwe staking loopt de bond voor-

uit op een stemming, waarbij zaterdag aan leden wordt gevraagd of de acties moeten worden doorgezet. Een flink deel van de piloten van Air France is sinds maandag in staking. De vliegers verzetten zich tegen plannen om Transavia een belangrijkere rol te geven als prijsvechter binnen Air France-KLM. De schade door de staking wordt door Air France geschat op 10 tot 15 miljoen euro per dag. De afgelopen dagen kon de Franse maatschappij slechts vier op de tien geplande vluchten laten vertrekken.

Bayer brengt plastics-divisie naar de beurs

LEVERKUSEN — Het Duitse chemie- en farmacieconcern Bayer brengt zijn plastics-divisie naar de beurs en gaat zich richten op de farmacie-activiteiten voor mens en dier en de productie van landbouwchemicaliën. Dat maakte Bayer vandaag bekend.

Zakenkrant *The Wall Street Journal* meldde eerder op basis van bronnen al dat Bayer de divisie zou willen afstoten. Volgens Bayer is

het besluit om de divisie MaterialScience naar de beurs te brengen in een bestuursvergadering op 2 september genomen. Donderdag zal de raad van toezicht vergaderen over het voornemen. Het plastics-onderdeel van Bayer maakt producten die onder meer worden gebruikt in laptops en het interieur van treinen. Analisten schatten de waarde van het onderdeel op circa 7,7 miljard euro. De omzet van de divisie bedroeg vorig jaar 11,2 miljard euro.

Europees Hof tikt Spanje op vingers

LUXEMBURG — In Spanje mogen luchtvaartmaatschappijen hun passagiers voortaan extra laten betalen voor bagage. Tot nu toe was dit verboden. Maar Europese rechters in Luxemburg staken daar vandaag een stokje voor. Volgens het Europees Hof van Justitie is de Spaanse wet die maatschappijen

verplicht om de ingecheckte bagage van passagiers zonder toeslag te vervoeren, in strijd met Europese regels. De rechters redeneren onder meer dat het vervoer van ingecheckte bagage niet verplicht of noodzakelijk is voor het vervoer van passagiers, in tegenstelling tot handbagage.

EasyJet licht opties op 27 extra toestellen

LONDEN (ANP) — Luchtvaartmaatschappij easyJet maakt gebruik van opties die het heeft om 27 A320-toestellen te kopen bij vliegtuigfabrikant Airbus.

Daardoor groeit de vloot van de Britse prijsvechter in de jaren 2015-2018 tot meer dan 300 vliegtuigen, tegen 226 eind deze maand. Dat meldde het bedrijf vandaag. De toestellen worden vol-

gens easyJet gekocht met een 'zeer substantiële' korting op de catalogusprijs. Doordat ze goedkoper zijn in het gebruik dan de vliegtuigen waar het bedrijf nu mee vliegt, dragen ze bij aan de beoogde verbetering van de winstgevendheid. Daar profiteren ook de aandeelhouders van in de vorm van een dividendverhoging. EasyJet belooft voortaan 40 procent van de nettowinst uit te keren, nu is dat nog een derde.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	18-Sep		PREV.	18-Sep		
DOW JONES	17156,85	17236,58	AEX	417,84	422,05		
S&P 500 INDEX	2001,57	2008,41	AEGION NV	6,50	6,61		
NASDAQ	4562,19	4583,67	AROLD NV	12,98	13,09		
AMAZON.COM INC	324,00	325,85	ARZO NOBEL	54,47	55,98		
APPLE INC	101,58	102,03	ASML HOLDING NV	77,49	78,89		
BAIDU INC SP ADR	218,08	223,50	CORIO NV	36,01	36,09		
BERKSHIRE HATH-B	139,61	140,45	DSM (KONIN)	49,29	50,21		
CITIGROUP INC	52,39	53,38	HAL TRUST	122,81	122,52		
COCA-COLA CO	41,61	41,66	HEINEKEN NV	58,84	58,83		
WALT DISNEY CO	90,33	90,29	ING GROEP NV	11,06	11,30		
3D SYSTEMS CORP	50,70	50,78	ROYAL INTECH NV	0,50	0,52		
EBAY INC	51,95	52,20	KPN (KONIN) NV	2,48	2,46		
FACEBOOK INC-A	76,43	76,95	KONINKLIJKE PHIL	23,56	23,58		
GENERAL ELECTRIC	26,27	26,28	REED ELSEVIER	17,74	17,90		
GOOGLE INC-A	593,29	595,88	ROYAL DUTCH SHA	30,22	30,44		
HEWLETT-PACKARD	36,67	36,82	TOMTOM	6,24	6,29		
HOME DEPOT INC	91,22	91,95	TOTAL SA	49,95	50,00		
INTEL CORP	34,98	35,02	UNILEVER NV-CVA	31,23	31,38		
JOHNSON&JOHNSON	106,19	106,88	W.P. STEWART HOL	309,81	307,28		
LINKEDIN CORP-A	210,04	210,54	SCOTTIABANK FUNDS		PREV.	17-Sep	
MICROSOFT CORP	46,52	46,57	MONEY MARKET	13,0633	13,0633		
PROCTER & GAMBLE	84,16	84,33	US DOLLAR BOND	2,5875	2,5876		
ROYAL DUTCH-ADR	77,99	78,51	GLOBAL GROWTH	2,4970	2,4972		
STARBUCKS CORP	75,34	75,47	US GROWTH	11,7591	11,7687		
TWITTER INC	50,70	51,64	CANADIAN GROWTH	3,3854	3,3963		
WAL-MART STORES	76,24	75,99	FUNDS		PREV.	17-Sep	
WHOLE FOODS MKT	39,38	40,00	BGF CONT EUR FLEX	22,33	22,57		
ETfs				PREV.	18-Sep		
ALERIAN MLP - AMLP	19,11	19,16	BGF EMTK BOND	15,47	15,45		
ISH GBL HY BD - GHY	52,65	52,62	BGF FIX INC GBL OP	15,16	15,16		
ISH IBXX HY BD - HY	92,99	93,02	BGF GBL ALLOCATION	50,80	51,03		
ISH SELECT DIV - DIV	75,93	75,79	BGF USD CORE BOND	16,78	16,77		
ISH MSCI EMTK - EEM	43,73	43,84	TEMPLETON ASIAN SM	42,09	42,45		
ISH MSCI PAC - EPP	48,31	48,50	CURRENCIES		PREV.	18-Sep	
ISH RUSSELL - IWV	119,41	119,93	YENUSD	107,590	108,730		
ISH S&P 500 - SPY	108,29	108,72	EURUSD	1,295	1,291		
ISH EUROPE - IEV	46,37	46,77	GBPUSD	1,094	1,095		
POWERSHARES DB C	99,53	99,99	JPBUSD	1,632	1,637		
SPDR S&P INT DIV-DWX	23,98	23,77	COMMODITIES		PREV.	18-Sep	
SPDR S&P MID 400	48,19	48,46	Oil WTI	94,42	93,29		
SPDR S&P 600 S&A	259,26	260,08	GOLD	1225,60	1225,76		
VANGUARD REIT - VNO	102,45	102,89	SILVER	18,54	18,56		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	74,20	73,79	WHEAT	585,50	499,50		
	51,55	52,02	GPBUSD	1,632	1,637		

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Scheffegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Vieze lichaamsgeur in het openbaar verboden

Mensen die stinken, kom je overal tegen. In de supermarkt, in de bus en op straat. Een stadje in de Amerikaanse staat Washington maakt daar een einde aan. Ongewassen mensen die geen deodorant gebruiken, zijn niet meer welkom op openbare plaatsen. Vorige maand heeft de gemeenteraad van Burien een besluit genomen over wat wel of niet is toegestaan in het openbaar, weet *KIRO-TV*. Wie bijvoorbeeld het stadspark bezoekt, het gemeentehuis in wil of iets wil opzoeken in de bieb, mag

niet schelden, moet genoeg kleding dragen en normale hygiëne betrachten. Kortom: deo gebruiken en schone kleren aan. Wie zich daar niet aan houdt, kan een gebiedsverbod van een jaar krijgen. Lokale politici vinden dat de maatregel nodig is om de inwoners te beschermen tegen vieze luchtjes. City Manager Kamuron Gurol ziet het heel helder: “Sommige mensen ruiken zo vies dat anderen er echt niet bij in de buurt durven komen.” Tegenstanders noemen de maatregel discriminerend voor daklozen.

Zwembad in achtertuin ontploft

Het prachtige weer van de afgelopen tijd nodigt uit tot veel waterpret. Maar voor een familie in het Belgische Geel zit dat er niet meer in. Deze week ontplofte het zwembad in hun achtertuin.

Drie jaar geleden lieten Rudi Meylemans en zijn vrouw een bovengronds zwembad in hun tuin plaatsen. Eentje zonder eeuwigheidswaarde, zo is nu gebleken. “Dinsdag hoorde mijn buurman een soort explosie en hij zag zijn tuin onder water staan”, vertelt Rudi Meylemans aan de *Gazet van Antwerpen*. Dat water bleek allemaal uit het zwembad te komen.

Het ronde zwembad bestond uit zeildoek dat vast zat aan

een geraamte van metaal. Daaromheen was een houten bekisting gemaakt, met de trap en dergelijke erin. Rudi denkt dat er een lek moet hebben gezeten in het metaal. Eentje zo klein dat het waterverlies niet werd opgemerkt, maar waardoor de constructie wel ging roesten. De druk liep zo op dat de metalen structuur uit elkaar gesprongen is en de houten omkisting ook werd weggeslagen. Rudi is opgelucht dat er in elk geval geen mensen gewond zijn geraakt. “Gelukkig was er niemand in de tuin toen dit gebeurde. Als een kind zo’n houten afsluiting tegen zijn hoofd krijgt, kunnen de gevolgen ernstig zijn.”

Oplossing gevonden voor koekkrumels in thee

Een vader uit het Britse Watford was het zo zat dat zijn koekje bij het theedrinken zompig werd en uit elkaar viel, dat hij er iets op heeft gevonden. Andrew Tinsley houdt er net als veel andere theeleuten van om zijn koekje in zijn thee te dopen. De ‘cookie catcher’ zorgt ervoor dat het koekje niet in de thee uit elkaar valt en de thee verpest. Het nylon zakje vangt eventueel afbrokkelende, doorweekte stukjes koek op. Tinsley kwam op het idee tijdens een lunch met zijn familie. “Mijn broer had een beetje teveel gedronken tijdens de lunch en hield zijn koekje telkens te lang in zijn

thee, waardoor er allemaal stukjes in zijn thee dreven”, vertelt hij aan de *Daily Mail*. “Dat heeft me aan het denken gezet. Het is een Britse oplossing voor een typisch Brits probleem.” Het zakje kost 2 pond (bijna 6 gulden) en kan hergebruikt worden. De gebruiker doopt eerst het zakje in de thee en daarna het koekje, via een touwtje kan het zakje inclusief de ongewenste krumels er weer uit worden gevist. Bij Britse theedrinkers valt de uitvinding in ieder geval in de smaak. Sinds de lancering twee weken geleden heeft Tinsley al 600 zakjes aan theedrinkers in het hele land verkocht.

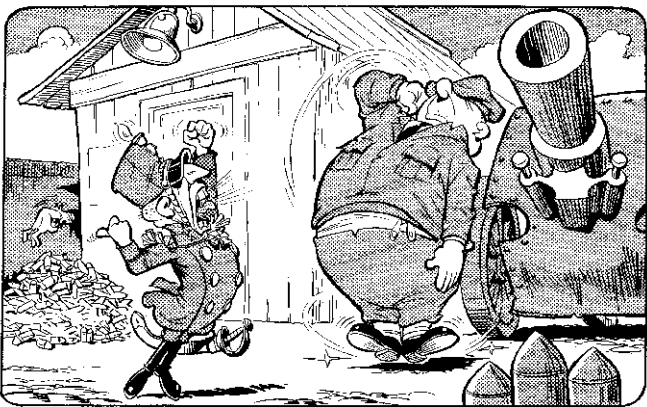
Nieuw bestuur voor VanEps Kunneman VanDoorne



Met ingang van 1 oktober 2014 heeft advocatenkantoor VanEps Kunneman VanDoorne een nieuw dagelijks bestuur. De nieuwe bestuursleden zijn Focco Lunsingh Scheurleer (managing partner) en Mayesi Hammoud (bestuurder, middelste foto). Samen met zittend bestuurslid en chief financial officer Esther Jansen zullen zij de organisatie met zeventig werknemers op vijf locaties aansturen. Lunsingh Scheurleer en Hammoud nemen de taken over van Frank Kunneman. Frank zal zich vooral gaan richten op het eerder dit jaar gelanceerde team in Governance, Risk & Compliance.

Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



De ontwakende drukte in de stad was niets voor Zwederik Loser. Toen het dan ook duidelijk was dat hij geen nieuwe ‘Telepaat’ zou kunnen krijgen, spoedde hij zich de stille natuur in. “Vandaag dus geen revolutie, want ik ken de tekenen niet,” mompelde hij bedrukt. “Maar de bevrijder staat niet stil. O, nee! Ik zal deze dag besteden aan voorbereidingen voor de grote klap. Hoe meer materiaal ik heb, hoe beter. Ik ga me van kruit en lood voorzien.”

Met die gedachte stapte hij vastberaden naar het legerkamp Knudderoord en sloop het terrein op. Veel kans op ontdekking liep hij niet, want de aanwezige militairen hadden op dat moment belangrijker zaken aan het hoofd dan het letten op indringers.

“Het is een pan, kaerel!” riep generaal Hoetentoeter tot het manschap. “Hoe kunnen we ooit een paraat leger vormen als alle kalibers door elkaar liggen?!”

Mensen

Vermiste jack russell legt 4300 kilometer af



Foto: Shutterstock

Het baasje van de Amerikaanse jack russell-terriër Gidget kon het nauwelijks geloven. Vijf maanden na de verdwijning van haar hondje werd ze gebeld dat Gidget was teruggevonden, maar dan wel ruim 4300 kilometer verderop. Dat meldden Amerikaanse media gisteren (lokale tijd). Gidget verdween eind april in Huntingdon (Pennsylvania) aan de oostkust van de

VS en is nu teruggevonden in Tualatin (Oregon), aan de westkust. De 7-jarige hond stak dus de VS over. Hoe ze dat deed is nog een raadsel. Medewerkers van de opvang waar Gidget nu is, vermoeden dat het dier de route al liftend aflegde. Een jack russell zou volgens de opvang wel in staat zijn om de afstand lopend af te leggen, maar omdat Gidget gezond is en slechts een paar

kilo lichter dan vijf maanden geleden, denken de medewerkers niet dat ze dat heeft gedaan. De eigenaresse wil Gidget zo snel mogelijk weer in de armen sluiten, maar heeft wel een probleem. Ze kan het vliegticket niet betalen. De dierenopvang waar de hond nu zit hoopt daarom dat iemand die al een vlucht heeft geboekt, Gidget mee wil nemen.

Asociale reizigers te kijk gezet op Facebook

Blote voeten op de stoel, halfnaakte passagiers, mensen die hun nagels knippen en urine in de wastafel van het vliegtuig. Het zijn slechts enkele voorbeelden van een sociale media-campagne om onaangepaste vliegtuigpassagiers een lesje te leren. Anonieme reizigers en stewardessen kunnen foto's opsturen van

de misdragingen van hun medepassagiers. Die worden vervolgens door stewardess Shawn Kathleen op Facebook en Instagram gepost. Kathleen werkt sinds 2010 als stewardess en zag tijdens haar werk al heel wat vreemde en vieze gewoontes van mensen. Uit frustratie begon ze in januari

2013 met de Facebook-pagina Passenger Shaming, om mensen op hun gedrag te wijzen. De pagina heeft inmiddels al ruim 20.000 likes. De stewardess roept op de pagina mensen op om kiekjes te sturen van hun asociale medepassagiers. “Menen deze klootzakken dit serieus? Dit zijn foto's gemaakt door anonieme stewardessen en passagiers van over de hele wereld. Zorg dat je hier niet op terecht komt”, waarschuwt ze.

Roze appeltje verrast in supermarkt

Britten die van fruit houden, kunnen hun tanden in

iets nieuws zetten. Bij supermarktketen Tesco liggen voortaan appeltjes met roze vruchtvels in de schappen. De schil is geel en oranje, maar het binnenste felroze. De appelsort heet Surprise en wordt geteeld in het Engelse Herefordshire, door hetzelfde bedrijf dat al de Rosette aardbeien-appel ontwikkelde met rood vruchtvels. De supermarkt is heel trots op deze nieuwe vinding. “Mensen draaien letterlijk hun hoofd om om het te bekijken”, vertelt productontwikkelaar Ciara Grace. “De echte pret begint pas als mensen hun tanden erin zetten. We noemen hem Surprise vanwege de reacties die we erop krijgen. Maar het belangrijkste is dat het een lekker zoet, sappig appeltje is met een heerlijke smaak.” Deze delicatessen kost 1,75 pond per netje, dus vergeleken met bijzondere hapjes als kaviaar een koopje.

Stinkdier komt vast te zitten in bierblik

Een stinkdier maakte het zichzelf wel erg lastig door zijn kop in een bierblikje te steken. Leden van de Amerikaanse studentenvereniging Beta Theta Pi in Cincinnati troffen het dier aan, maar durfden hem zelf niet te bevrijden. De politie moest er aan te pas komen om het stinkdier uit zijn benarde positie te halen. Dat lukte zonder ondergespoten te worden met de stinkende vloeistof die het dier gebruikt om vijanden af te schrikken, meldt de *Cincinnati Inquirer*. “Het arme beest botste overal met zijn kop tegenaan. Hij

kon niets zien”, vertelt een woordvoerder van de politie. De agenten maakten snel nog even een foto en belden de dierenambulance. Of het dier echt zelf zijn neus in het bierblikje heeft gestoken, valt te betwijfelen. Leden van de nationale afdeling van Beta Theta Pi werden eerder al eens beschuldigd van ontgroeningsrituelen waarbij dieren betrokken waren, weet *Mail Online*. Volgens de lokale politie was dit in ieder geval wel de eerste keer dat een stinkdier uit een bierblik moest worden bevrijd.

Giga-spinnen komen eraan deze herfst

Door de warme zomer en nader zomer moeten de Britten zich voorbereiden op een akelig fenomeen deze herfst: gigantische spinnen in en om het huis. Daarvoor waarschuwt de Engelse krant *Mirror*. De komende weken kunnen de Britten zich schrap zetten: het paarseizoen komt er weer aan voor de harige dieren en dit jaar zijn ze door de warmte en de overvloed aan voedsel groter dan normaal. Professor Adam Hart licht toe: “Dit jaar was uitzonderlijk goed voor de insecten, en het is nog steeds

warm buiten. Ze konden zo lekker doorgroeien.” Mannetjes- en vrouwtjesspinnen blijven normaliter buitenshuis in hun web wonen tot de kou toeslaat, en de mannetjes gaan dan op zoek naar een vrouwtje. Dat doen ze het liefst binnen, waar het warm is. Naar verwachting zal dat later deze maand gebeuren. Maar dat is geen reden tot angst, aldus de professor: “Mensen hoeven niet bang te zijn, ze moeten de beestjes leren waarderen en respecteren.”

Man vindt ‘alien-skelet’ in keukenkastje

Kevin Rea, een voormalige platenbaas uit het Britse Lancashire, deed een vreemde vondst toen hij zijn keukenkastjes een opknappbeurt gaf na een lekkage. Achter een van de kastjes vond hij een ‘nest’ met een skelet van een schepsel dat zo uit een science fiction-film lijkt te zijn gekomen. “Ik heb geen idee wat het is, het is walgelijk”, vertelt de 55-jarige Rea aan de *Daily Mail*. Het 15 centimeter lange dier doet hem denken aan de angstaanjagende alien uit de gelijknamige cultfilm van

Ridley Scott van 1979. Rea vond het wezentje in een soort cocon. Verschillende experts hebben het schepsel inmiddels onderzocht, maar kunnen het er niet over eens worden van welk soort dier de resten zijn. Stuart Hine, een expert van het Natural History Museum, denkt dat het een rat of een muis is. Doordat de schedel gedraaid is en de voorpoten missen, lijkt het dier op een buitenaards wezen. De cocon bestaat volgens hem uit de resterende huid.



Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Rutte: Nog geen besluit over militaire inzet



De Nederlandse minister-president Rutte sluit niet uit dat Nederland een militaire bijdrage levert.

DEN HAAG — Het kabinet heeft nog geen besluit genomen over een mogelijke militaire bijdrage aan de internationale coalitie die in Irak de terreurbeweging Islamitische Staat (IS) wil bestrijden. Dat zei premier Mark Rutte vandaag tijdens de algemene beschouwingen in de Tweede Kamer.

Hij herhaalde dat het kabinet alle opties bekijkt om een bijdrage te leveren en daarbij niets uitsluit. SP-leider Emile Roemer is bang dat Nederland weer een

oorlog in wordt gerommeld zonder dat er uitzicht is op humanitaire verbetering ter plaatse. Volgens hem staan Kamer en kabinet te springen om deel te nemen aan de strijd tegen IS. Maar Rutte sprak dat tegen. “Ik herken me niet in het beeld dat we allemaal

enthousiast zijn of dat iedereen nu met een geladen pistool naar Irak wil gaan.” Volgens de minister-president is IS niet alleen in Irak en Syrië gevaarlijk, maar vormt de beweging ook ‘een potentiële bedreiging voor onze manier van leven in Nederland’. Daarom praat Nederland mee met de andere landen die de coalitie tegen IS onder leiding van de Amerikanen steunen. Nederlandse militaire planners zijn in Florida om daarover te overleggen. Minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken is vrijdag bij het overleg in de VN-Veilighedsraad over de opmars van IS in Irak. Het kabinet sluit niet uit dat Nederland een militaire bijdrage levert, maar het zou ook een humanitaire kunnen zijn of een combinatie van beide. Eerder op de dag had minister Jeanine Hennis-Plasschaert van Defensie ook al gezegd dat er nog niets is besloten. Ze zei dat naar aanleiding van een bericht in dagblad Trouw dat Nederland F-16-gevechtsvliegtuigen gaat leveren en wapens gaat kopen om te leveren aan de Koerden in Noord-Irak.

Operatie Market Garden 70 jaar geleden



GROESBEEK — De paradropping bij Groesbeek is vandaag herdacht. Zo’n 350 parachutisten zijn geland op de velden bij het dorp. Het was gisteren precies 70 jaar geleden dat Operation Market Garden begon. De grote geallieerde luchtlandingsactie en inzet van grondtroepen kostte duizenden burgers en militairen het leven. Via een snelle opmars vanaf de Belgische grens en met de inzet van parachutisten wilden de geallieerden in het najaar van 1944 via land en door de lucht belangrijke Nederlandse bruggen veroveren op de Duitsers. Doel was daarna oprukken naar het Ruhrgebied, het hart van de Duitse oorlogsindustrie, en Berlijn.

Vrouw geëxecuteerd voor hongerdood jongen

HUNTSVILLE — Een vrouw die werd veroordeeld voor het laten verhongeren van een jongen van 9 is gisteren in de Amerikaanse staat Texas geëxecuteerd. Dat hebben de autoriteiten in de Verenigde Staten laten weten. De 38-jarige Lisa Ann Coleman kreeg een dodelijke injectie in de gevangenis in Huntsville.

De vrouw werd in 2004 opgepakt, nadat het zoon-tje van een goede vriendin dood werd aangetroffen in haar woning. Hij was overleden aan ondervoeding en

een longontsteking en woog slechts zo’n 16 kilo. Het slachtoffer was ook mishandeld. Coleman werd in 2006 schuldig bevonden en ter dood veroordeeld. Ze is de tweede vrouw dit jaar in de VS waarbij de doodstraf is uitgevoerd.

Grote hoorzitting voor Timmermans

STRAATSBURG — Beoogd eerste vicevoorzitter van de toekomstige Europese Commissie, minister Frans Timmermans, zal een ander soort hoorzitting krijgen dan de andere kandidaat-vicevoorzitters en -commissarissen. Hij wordt gehoord door de vergadering van voorzitters van de politieke families in het Europees Parlement (EP) en zijn hoorzitting is open voor alle Europarlementariërs. Dat is vandaag in Straatsburg besloten.

Het is gebruikelijk dat een beoogd commissaris voor de EP-commissie verschijnt die te maken heeft met de taken van de kandidaat. In het geval van Timmermans, die Beter Regelen, Relaties tussen de Europese instellingen, Rechtsregels

en Fundamentele Rechten als portefeuille krijgt, zouden dat de commissies Juridische zaken, Constitutionele Zaken en Burgerlijke Vrijheden zijn. Er is voor de nieuwe vorm gekozen omdat Timmermans in het nieuwe dage-

lijks bestuur van de EU een speciale verantwoordelijkheid heeft. Hij is door de nieuwe voorzitter, Jean-Claude Juncker, aangeduid als zijn rechterhand en directe plaatsvervanger. De hoorzitting van Timmermans is gepland op dinsdag 7 oktober in Brussel. Timmermans is vandaag in Straatsburg en maandag in Brussel om kennis te maken met Nederlandse en andere Europarlementariërs, onder wie ook de huidige voorzitter van het EP, de sociaaldemocraat Martin Schulz.

Eis 7 jaar in hoger beroep vastgoedfraude

AMSTERDAM — Hoofdverdachte Jan van V. van de zogenoemde vastgoedfraudezaak Klimop moet wat de aanklager betreft zeven jaar de cel in. De advocaat-generaal eiste deze straf vandaag bij het gerechtshof in Amsterdam in het hoger beroep tegen Van V.

Volgens het Openbaar Ministerie was hij de spil in een criminele organisatie die in georganiseerd verband tientallen miljoenen euro’s heeft geroofd van Bouwfonds en Philips Pensioenfonds. “Het gaat om een jarenlange fraude die in de Nederland-

se rechtspraak zijn gelijke niet kent”, constateerde de aanklager. Van V. zat als directeur van de commerciële vastgoedtak van Bouwfonds in een strategische positie. Hij maakte voor de fraude volgens het OM misbruik van die positie en spande anderen

voor zijn kar. De aanklager rekent het Van V. aan dat hij de medeverdachten in deze fraudezaak over de streep trok door (de belofte van) een zak met geld: “Uit het dossier blijkt, dat kunstmatige (valse) ophoging van de ontwikkelkosten van bouwprojecten zeer regelmatig gebeurde en dat de luchtbel aan geld die dat opleverde, naar Van V. en zijn medeverdachten ging. Dat wisten ze, dat was afgesproken.”

IWC pakt Japanse ‘walviswetenschap’ aan

PORTOROZ /AMSTERDAM — Japan moet zijn plannen om walvissen te vangen voor wetenschappelijk onderzoek laten beoordelen door wetenschappers van de Internationale Walvisvaartcommissie (IWC). Dit heeft de IWC vandaag op een vergadering in de Sloveense badplaats Portoroz besloten.

Deze stap moet volgens waarnemers Japan beperken in zijn walvisvangst. De commerciële jacht op walvissen is internationaal al 30 jaar verboden, maar Japan doet elk jaar wetenschappelijk onderzoek naar

de walvis. Dat leidt tot de vangst en dood van tal van deze zoogdieren. Tokio wordt ervan beschuldigd de wetenschap alleen als excuus voor de jacht te gebruiken. Het Internationaal Gerechtshof in Den

Haag bestempelde een half jaar geleden de Japanse walvisvangst als illegaal. Greenpeace spreekt in een reactie van ‘goed nieuws’. Door de beslissing van de IWC wordt de drempel voor Japan nog verder verhoogd om weer op walvissen te jagen in het Zuidpoolgebied. Greenpeace-campagneleider Pavel Klinckhamers zei in Amsterdam echter niet uit te sluiten dat Japan toch weer probeert om op walvisjacht te gaan.

Aangifte tegen minister Egypte om bloedbaden

DEN HAAG — Vier Egyptische Nederlanders hebben aangifte gedaan tegen de zittende Egyptische minister van Binnenlandse Zaken Mohamed Ibrahim wegens misdaden tegen de menselijkheid. De vier demonstreerden vorig jaar tegen het afzetten van de Egyptische president Mohamed Mursi, toen veiligheidsstroepen het vuur openden.

Hun advocaat André Seebregts maakte vandaag ook bekend dat aangifte zal worden gedaan tegen andere leiders, zoals toenmalig waarnemend president Adly Mansour. De aangifte tegen Ibrahim is gedaan wegens misdaden tegen de menselijkheid. Minister Ibrahim is het hoofd van Egyptische veiligheidsdiensten die de bloedbaden aanrichtten. Een van de in Nederland woonachtige slachtoffers raakte gewond. De andere drie waren er getuige van hoe links en rechts van hen mensen werden neergeschoten. De Nederlanders waren zelf demonstranten en op vakantie of speciaal om te demonstreren naar Egypte gegaan. De bloedbaden waar de

Nederlanders bij waren, vonden in juli en augustus plaats in de Egyptische hoofdstad Caïro bij het plein bij de Rabaa al-Adawiya moskee, het hoofdkwartier van de Republikeinse Garde en bij het Manassa Memorial. Op het Rabaa-plein schoten de

veiligheidsdiensten ruim 800 aanhangers van de afgezette president Mohamed Mursi dood. De aangifte tegen de Egyptische minister is mogelijk door de Wet Internationale Misdrijven. Die biedt de mogelijkheid om in Nederland aangifte te doen als slachtoffers de Nederlandse nationaliteit hebben. De kans dat minister Ibrahim naar Nederland komt is niet groot, maar hij kan wel bij verstek worden veroordeeld. Het is de eerste keer dat in Nederland een derge-

lijke aangifte wordt gedaan tegen een buitenlandse minister. Seebregts liet weten ook aangifte te zullen doen tegen voormalig interim-president Mansour en oud-premier Hazem al-Beblawi en kopstukken van de marchaussee, special forces en inlichtingendiensten. Tegen de zittende president Abdel Fattah al-Sisi is dat nog niet mogelijk, omdat de Nederlandse wet dat volgens Seebregts niet toestaat bij een zittend staats-hoofd.

Slide to Open...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories
Credit available as well

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Ajax verrast met gelijkspel tegen PSG

AMSTERDAM — Ajax leek gisteren voor eigen publiek op weg naar een verwachte nederlaag tegen Paris Saint-Germain in de Champions League, totdat de ploeg in de tweede helft het uiterlijk aannam van de formatie die vorig seizoen stunte tegen FC Barcelona. Met lef en branie en een goede vrije trap van Lasse Schöne knokte het elftal van Frank de Boer zich alsnog naar een gelijkspel (1-1).

Ajax kwam na 14 minuten voor de zoveelste keer dit seizoen na knullig verdedigen op achterstand. Nicolai Boilesen controleerde de bal slecht met Lucas Andersen in zijn rug en gleed vervolgens ook nog eens uit. Zlatan Ibrahimovic pegelde nog op een uitgestoken been van Joël Veltman, maar Edinson Cavani schoot wel raak. Ook de ervaren Niklas Moisander liet zich even na rust van zijn slechtste kant zien. Hij verleende de snelle Lucas een vrije doorgang richting het doel van Jasper Cillessen. Gelukkig voor de Fin en heel Ajax schoot de Braziliaan rakelings naast. Het elftal van Frank de Boer mocht de tegenstander in die eerste helft dankbaar zijn dat het de klus niet al klaarde. Oude bekenden als Zlatan Ibrahimovic en Gregory van der Wiel mochten zich net als Lucas aanrekenen dat ze de voorsprong van hun ploeg niet verdubbelde. De kampioen van Frankrijk gunde Ajax op die manier de kans op een wonderbaarlijke ontsnapping.

In een poging wat meer grip te krijgen op het middenveld wisselde trainer De Boer middenvelder Nick Viergever voor Niki Zimling. Anwar El Ghazi mocht Kolbeinn Sigthorsson aflossen, waardoor de multifunctionele Lasse Schöne als spits kwam te spelen. Misschien nog wel belangrijker dan de omzettingen was dat

Ajax weer geloof uitstraalde. De formatie voetbalde plotseling weer met durf en vertrouwen, net als vorig seizoen tijdens een memorabele thuiswedstrijd tegen FC Barcelona (1-1). Wie anders dan Schöne beloonde de wederopstanding van Ajax met de gelijkmaker. De meest waardevolle speler van Ajax dit seizoen mocht na 74 minuten een vrije trap nemen en schoot via de arm van doelman Salvatore Sirigu raak (1-1). Even later was Schöne dicht bij de 2-1, toen hij de paal raakte. De sterrenploeg van Paris Saint-Germain wankelde plotseling in de slotfase, maar slaagde erin de schade met een gelijkspel beperkt te houden. Trainer Laurent Blanc van PSG kon leven met het gelijkspel. “We hadden lang de betere kansen”, zei hij. “Maar we zijn in de slotfase ook ontsnapt. Natuurlijk hadden we de wedstrijd kunnen beslissen, maar Ajax bleef geloven in hun eigen filosofie. Dat is knap. Ze bleven aanvallen. In de tweede helft waren ze fysiek op een geven moment ook sterker dan wij. Het komt te krijgen op het middenveld wisselde trainer De Boer middenvelder Nick Viergever voor Niki Zimling. Anwar El Ghazi mocht Kolbeinn Sigthorsson aflossen, waardoor de multifunctionele Lasse Schöne als spits kwam te spelen. Misschien nog wel belangrijker dan de omzettingen was dat



Uitblikker aan Ajax-zijde Lasse Schöne (l) in duel met oud-Ajacied Maxwell.

Amsterdam genoten. “Het was bijzonder voor mij om hier te spelen”, aldus de oud-Ajacied. “Het was een mooie avond.” In het stadion hing een spandoek met de tekst ‘welkom thuis zoon van god’. “Ik weet niet of het voor mij was of voor Van der Wiel of Maxwell”, doelde de Zweed met een kwinkslag op de twee andere oud-spelers van Ajax. “Oh nee, het was natuurlijk voor mij.”

Barça slordig

Barcelona heeft woensdagavond van de eerste groepswedstrijd in de Champions League in Camp Nou geen groot feest kunnen maken. De slordige Spaanse topploeg moest tegen Apol Nicosia genoeg nemen met 1-0. Verdediger Gerard Piqué maakte in de eerste helft het doelpunt. Beide teams komen in dezelfde poule uit als Ajax en Paris Saint-Germain. Bij Barcelona maakte de 34-jarige aanvoerder Xavi voor de 142e keer zijn opwachting in het hoofdtoernooi van de Champions League. Daarmee evenaarde hij het record van zijn landgenoot Raúl, die sinds maart 2004 de meeste duels op zijn naam heeft staan in de koningsklasse van het Europese clubvoetbal.

WK-goud voor Bouwmeester en Heiner Pastoor geen hoofdtrainer bij AZ



Nicholas Heiner veroverde voor het eerst de wereldtitel.

SANTANDER — Zeilster Marit Bouwmeester heeft vandaag in het Spaanse Santander de wereldtitel veroverd in de Laser Radial. Kort daarna werd ook Nicholas Heiner wereldkampioen, in de Laser-klasse bij de mannen.

De Friezin beëindigde de afsluitende medarace als derde, voldoende om haar voorsprong in het klassement te

behouden. De Zweedse Josefina Olsson klom een plaatsje en kreeg het zilver. Het brons was voor de Belgische Evi van Acker. De Kroatische Tina Mihelic, die de spannende medarace won, eindigde als zesde. Voor Bouwmeester (26) is het de tweede wereldtitel, in 2011 was ze al eens wereldkampioen. Bij de Olympische Spelen van 2012 werd ze tweede. Met haar prestatie in Santan-

der heeft ze voldaan aan de

kwalificatie-eis voor de Spelen van Rio 2016. Na Marit Bouwmeester veroverde ook Nicholas Heiner vandaag goud op het WK zeilen. Heiner begon als nummer 3 in het klassement aan de medarace in de klasse Laser. De 25-jarige zeiler uit Enkhuizen won die slotrace overtuigend en passeerde daarmee de Australiër Tom Burton en de Brit Nick Thompson, die met respectievelijk zilver en brons genoeg moesten nemen. Net als Bouwmeester voldeed Heiner met zijn prestatie aan de eis voor deelname aan de Spelen van Rio de Janeiro 2016. “Ik kan het echt niet geloven”, jubelde Heiner, die nooit eerder een grote titel opeiste. “De Europese kampioenschappen en het testevenement in Rio verliepen heel slecht.

ALKMAAR — AZ moet op zoek naar een nieuwe hoofdtrainer. De club uit Alkmaar heeft met Alex Pastoor geen akkoord kunnen bereiken over een nieuw contract. Pastoor begon het seizoen als assistent van Marco van Basten. Nadat Van Basten terugtrad als hoofdcoach wilde AZ hem als opvolger van de oud-international aanstellen.

“De afgelopen dagen zijn we meerdere keren in gesprek geweest met Alex”, lichtte directeur voetbalzaken Earnest Stewart op de website van AZ toe. “Na het besluit om Marco van Basten assistent-trainer te maken, hadden we de intentie om Alex door te schuiven naar de positie van hoofdtrainer. We wilden deze negen maanden eerst aankijken hoe het zou gaan. We hebben hem bewust als assistent gehaald. We hadden wel vertrouwen in hem als hoofdcoach, maar we wilden zien hoe het uit-

pakte. Daarom hebben we hem een passende, sterk verbeterde aanbieding gedaan. Daar kon hij zich echter niet in vinden.” Beide partijen besloten daarna niet verder te gaan. “In het traject werd duidelijk dat Alex niet als assistent onder een andere, nieuwe hoofdcoach zou gaan fungeren. Na het laatste gesprek was er de conclusie dat het beter was om uit elkaar te gaan”, aldus Stewart. Assistent-trainers Dennis Haar en Van Basten zitten zondag op de bank tijdens de wedstrijd tegen PEC Zwolle. AZ

hoopt zo snel mogelijk een nieuwe hoofdcoach te presenteren.

Met de beoogde aanstelling van Pastoor als hoofdtrainer leek de rust bij AZ juist terug te keren. Van Basten meldde zich drie weken geleden ziek. Hij kampte met hartkloppingen als gevolg van spanningen. Na een aantal dagen van overleg tussen Van Basten en AZ maakte de voormalige topspits eerder deze week bekend dat hij niet langer door wilde als hoofdcoach. De stress bleek voor hem te zwaar en hij gaf er de voorkeur aan verder te gaan als assistent. Pastoor, die hem bij zijn afwezigheid al verving, was zijn logische opvolger. Maar een akkoord over een nieuw contract kwam er verrassend genoeg niet.

Azië wil honkbal op OS

INCHEON — De voorzitter van de olympische council van Azië, Sheikh Ahmad Al-Fahad Al-Sabah, vindt dat honkbal bij de Spelen van 2020 in Tokio moet terugkeren op het olympische programma.

Volgens de preses van de overkoepelende organisatie van nationale olympische comités in Aziatische regio heeft de

Japane hoofdstad alle faciliteiten en infrastructuur voor de in het land populaire sport. “Naar mijn idee moet honkbal in Japan erbij zijn. Voor Tokio zal de toegevoegde waarde groot zijn”, zei Sheikh Ahmad vandaag in Seoul. Honkbal en softbal maakten van 1992 tot 2008 deel uit van het olympische programma, maar vielen daarna af.

Schöne mist ‘de Klassieker’

AMSTERDAM — Ajax moet het zondag in de wedstrijd tegen Feyenoord stellen zonder Lasse Schöne.

De Deense middenvelder liep gisteravond in het Champions League-duel met Paris Saint-Germain (1-1) een blessure op aan de lies. Trainer Frank de Boer vreest enige

tijd niet over Schöne te kunnen beschikken. “Vanochtend was de kans dat hij mee kon doen in de wedstrijd tegen Feyenoord nul procent. Ik heb met de dokter gesproken en hij zei: reken maar niet op hem”, zei De Boer vanmorgen. “Mijn eerste indruk is dat het wel een paar weken gaat duren. Dat is een flinke streep door de rekening.”



Sterling silver charms from \$25

Introducing the New 2014 Autumn Collection from PANDORA

Experience at:

PANDORA™ STORE
Rasen Herencia
Nicosi, Aruba
297.586.5625

BOOLCHAND'S
Havenstraat 425
Oranjestad, Aruba
297.583.0147

D'ORLATIN
The Jewelry Center
Oranjestad, Aruba
297.582.9544

September 18-22 (Closed Sunday)
Free PANDORA bracelet, with \$100 PANDORA purchase.*
*Receive a free sterling silver PANDORA Clasp, Bangk or Essence bracelet (US retail value up to \$65). While supplies last, limit one per customer. Charms sold separately. See store for details.